



AN650A

**MANUAL DEL PROPIETARIO
USO E MANUTENZIONE
HANDLEIDING**

Part No. 99011-10G71-SDE
October, 2004 (TK) SP, IT, DU

AN650A

MANUAL DEL PROPIETARIO

Este manual debe ser considerado parte de la motocicleta y deberá permanecer con la misma cuando se la venda o transfiera a un nuevo dueño o conductor. El manual contiene importante información de seguridad e instrucciones que deberán ser leídas en detalle antes de utilizar la motocicleta.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

© COPYRIGHT SUZUKI MOTOR CORPORATION 2004

SPANISH

IMPORTANTE

INFORMACIÓN DE RODAJE PARA SU MOTOCICLETA

Los primeros 1600 km son los más importantes en la "vida" de su motocicleta. El rodaje correcto durante este tiempo ayudará a que su nueva motocicleta dure y rinda al máximo. Las piezas Suzuki son fabricadas con materiales de alta calidad, y las piezas maquinadas son acabadas con tolerancias sumamente precisas. El rodaje correcto permite que las superficies maquinadas se pulan entre sí y se acoplen suavemente.

La fiabilidad y el rendimiento de la motocicleta dependen del cuidado especial y la moderación ejercidos durante el rodaje. Resulta muy importante que usted evite utilizar el motor de forma que sus piezas queden expuestas a un calor excesivo.

Consulte la sección RODAJE para conocer las recomendaciones específicas sobre el mismo.

ADVERTENCIA/PRECAUCIÓN/NOTA

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para recalcar la información importante, las palabras ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA tienen un significado especial, y el texto que las acompaña deberá leerse cuidadosamente.

ADVERTENCIA

Puede estar comprometida la seguridad personal del conductor. El conductor podrá sufrir heridas si no se tiene en cuenta esta información.

PRECAUCIÓN

Estas instrucciones señalan los procedimientos de servicio especiales que deberán seguirse para evitar dañar la motocicleta.

NOTA: Esto proporciona información especial para que el mantenimiento resulte más sencillo o las instrucciones importantes más claras.

PREFACIO

Conducir una motocicleta es uno de los deportes más excitantes, y para asegurar que usted disfrute conduciendo, deberá conocer perfectamente la información indicada en este manual del propietario antes de conducirla.

En este manual se explica el cuidado y el mantenimiento apropiados que su motocicleta necesita. Siguiendo explícitamente estas instrucciones usted asegurará un larga vida sin problemas a su motocicleta. Su concesionario Suzuki autorizado tiene a su servicio mecánicos experimentados que han sido preparados para proporcionar a su motocicletas los mejores servicios posibles, con las herramientas y equipos adecuados.

Toda la información, ilustraciones, fotografías y especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse esta publicación. Debido a mejoras y otros cambios, puede que haya algunas discrepancias en este manual. Suzuki se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento.



SUZUKI MOTOR CORPORATION

ÍNDICE

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

1

CONTROLES

2

**RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE,
ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE DEL MOTOR**

3

RODAJE E INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

4

CONSEJOS PARA CONDUCIR

5

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

6

LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

7

**LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA Y
PROCEDIMIENTO PARA GUARDARLA**

8

ESPECIFICACIONES

INDEX

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y NORMAS DE SEGURIDAD	1-2
MODIFICACIÓN	1-4
RECOMENDACIONES PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEдан CONDUCIR SEGUROS	1-4
SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE	1-6

Los accesorios de serie de la motocicleta están diseñados para ser instalados y utilizados de acuerdo con las instrucciones de instalación y uso que se encuentran en el manual de la motocicleta. Cualquier modificación o instalación de accesorios no autorizados puede afectar el rendimiento y la seguridad de la motocicleta.

Tenga mucho cuidado cuando seleccione e instale accesorios para su motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones incorrectos pueden convertir en un peligro su motocicleta y causar un accidente.

No modifique nunca la motocicleta con accesorios incorrectos o mal instalados. Si a todas las instrucciones de este manual del propietario en lo que se refiere a los accesorios y las modificaciones. Utilice accesorios SUZUKI auténticos u otros equivalentes que hayan sido diseñados y probados para su motocicleta. Consulte a su concesionario SUZUKI si tiene alguna pregunta.

- Los accesorios colocados en los manillares o en el área de la horquilla delantera pueden causar graves problemas de estabilidad. El peso extra pueda ser la causa de que la motocicleta responda peor al control que usted haga de la dirección. El peso también puede causar oscilaciones en la parte delantera y causar problemas de inestabilidad. Los accesorios agregados al manillar o a la horquilla delantera deberán ser tan ligeros como sea posible y mantenerse al mínimo.

- Cuando haya vientos cruzados o le estén adelantando vehículos grandes, la motocicleta podrá verse afectada por una condición que tal vez haga que se levante un poco o pierda estabilidad. Los accesorios mal montados o diseñados pueden poner en peligro la seguridad del manejo, por lo tanto, tenga cuidado al elegir e instalar todos los accesorios.

- Ciertos accesorios desplazan al conductor de su posición de manejo normal. Esto limita la libertad de movimientos del conductor y puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

- Los accesorios eléctricos adicionales pueden sobrecargar el sistema eléctrico existente. Las sobrecargas excesivas pueden dañar el cableado o crear una situación peligrosa debido a la pérdida de electricidad durante el funcionamiento de la motocicleta.

Cuando lleve una carga en la motocicleta, móntela lo más baja posible y tan próxima a la motocicleta como sea posible. Una carga mal montada puede crear un centro de gravedad alto, lo que es muy peligroso y dificulta el manejo de la motocicleta. El tamaño de la "carga" también puede afectar a la aerodinámica y al manejo de la motocicleta. Equilibre la carga entre los lados derecho e izquierdo de la motocicleta y apriétela firmemente.

ADVERTENCIA

No lleve ningún objeto en el espacio que queda detrás del carenado. Los objetos colocados en esta zona puede interferir con la dirección y causar la pérdida del control de la motocicleta.

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y NORMAS DE SEGURIDAD

Los propietarios de una SUZUKI tienen a su disposición una gran variedad de accesorios. Suzuki no puede controlar directamente la calidad o lo apropiado de los accesorios que usted pueda querer adquirir. El uso de accesorios poco apropiados puede crear unas condiciones de funcionamiento peligrosas. Resulta imposible que Suzuki pueda probar cada accesorio de venta en el mercado o las combinaciones de todos los accesorios disponibles; sin embargo, su concesionario podrá ayudarle a seleccionar accesorios de calidad y a instalarlos correctamente.

Tenga mucho cuidado cuando seleccione e instale accesorios para su motocicleta.

ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones incorrectos pueden convertir en un peligro su motocicleta y causar un accidente.

No modifique nunca la motocicleta con accesorios incorrectos o mal instalados. Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en lo que se refiere a los accesorios y las modificaciones. Utilice accesorios SUZUKI auténticos u otros equivalentes que hayan sido diseñados y probados para su motocicleta. Consulte a su concesionario SUZUKI si tiene alguna pregunta.

- No exceda nunca el G.V.W (peso bruto del vehículo) de esta motocicleta. El G.V.W. es el peso combinado de la motocicleta, los accesorios, la carga y el conductor. Cuando seleccione sus accesorios, tenga en cuenta el peso del conductor así como también el peso de los accesorios. El peso adicional de los accesorios no debe crear una condición de manejo insegura ni afectar a la estabilidad de la marcha.

G.V.W.: 460 kg

a la presión de los neumáticos (en frío)

Delanteros: 2,25 kgf/cm²

Traseros: 2,80 kgf/cm²

- Cada vez que se instale un peso adicional o un accesorio que afecte a la aerodinámica, éstos deberán montarse en la posición más baja posible, tan cerca de la motocicleta y de su centro de gravedad como sea posible. Las ménsulas de montaje y otros accesorios de sujeción deberán comprobarse para asegurar que proporcionan una montura fuerte que no se mueva. Las monturas débiles pueden permitir que se desplace el peso y crear una condición peligrosa e inestable.
- Revise la altura libre sobre el suelo y el ángulo de inclinación para asegurarse de que sean apropiados. Una carga mal montada puede reducir considerablemente estos dos factores de seguridad. Determine también que la "carga" no interfiera con el funcionamiento de la suspensión, la dirección y las operaciones de otros controles.

MODIFICACIÓN

La modificación de la motocicleta o la retirada del equipo original puede convertirla en un vehículo peligroso o ilegal. Cumpla todas las normas aplicables al equipo vigentes en su zona.

⚠️ ADVERTENCIA

No llave ningún objeto en el espacio que queda detrás del carenado. Los objetos colocados en esta zona pueden interferir con la dirección y causar la pérdida del control de la motocicleta.

⚠️ ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones incorrectas pueden convertir en un peligro su motocicleta y causar un accidente.

No modifique nunca la motocicleta con accesorios incorrectos o mal instalados. Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en lo que se refiere a los accesorios y las modificaciones. Utilice accesorios SUZUKI auténticos u otros equivalentes que hayan sido diseñados y probados para su motocicleta. Consulte a su concesionario SUZUKI si tiene alguna pregunta.

RECOMENDACIONES PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEDAN CONDUCIR SEGUROS

Conducir una motocicleta es un deporte divertido y emocionante. Conducir una motocicleta también requiere tomar algunas precauciones extra para garantizar la seguridad del conductor y el pasajero. Estas precauciones son:

PONERSE UN CASCO DE SEGURIDAD

El equipo de seguridad de la motocicleta empieza por un casco de seguridad de alta calidad. Una de las lesiones más graves que puede producirse es una lesión en la cabeza. Póngase SIEMPRE un casco de seguridad aprobado correctamente. También debería proteger adecuadamente sus ojos.

ROPA PARA CONDUCIR

Las ropas sueltas y extravagantes pueden resultar incómodas y peligrosas cuando conduce su motocicleta. Elija ropas de buena calidad para conducir su motocicleta.

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Revise a fondo las instrucciones de la sección "INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR" de este manual. No se olvide de hacer una inspección de seguridad completa para garantizar la seguridad del conductor.

FAMILIARÍCESE CON SU MOTOCICLETA

Su habilidad para conducir y sus conocimientos mecánicos forman la base de una conducción segura. Le sugerimos que practique conduciendo su motocicleta donde no haya tráfico ni obstáculos hasta que se familiarice a fondo con ella y sus controles. Recuerde que la práctica hace al maestro.

CONOZCA SUS LIMITACIONES

Conduzca siempre dentro de las limitaciones marcadas por su propia habilidad. Conocer estas limitaciones y no sobrepasarlas le ayudará a evitar accidentes.

SEA MÁS CUIDADOSO EN LOS DÍAS DE MAL TIEMPO

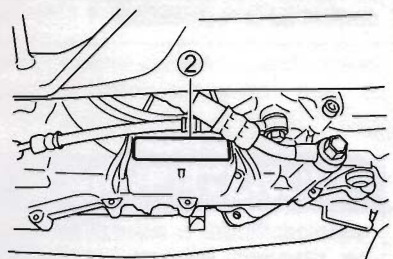
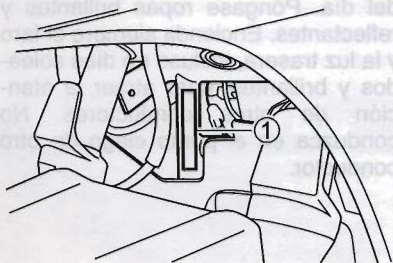
Conducir en días de mal tiempo, especialmente cuando llueve, requiere un cuidado extra. En días de lluvia, la distancia normal de frenado se multiplica por dos. Evite las marcas pintadas en la superficie de la carretera, las cubiertas de los registros y las áreas que aparentan tener grasa porque pueden ser muy peligrosas. Tenga mucho cuidado en los pasos a nivel y en las rejillas y puentes metálicos. Reduzca la velocidad cuando tenga dudas sobre las condiciones de la carretera.

CONDUZCA A LA DEFENSIVA

El accidente de motocicleta más común se produce cuando un automóvil que viaja en el sentido de la motocicleta toma una esquina delante del motociclista. Conduzca a la defensiva. Los motociclistas inteligentes siguen una estrategia en la que suponen que son invisibles a otros conductores, incluso a plena luz del día. Póngase ropas brillantes y reflectantes. Encienda siempre el faro y la luz trasera, incluso en días soleados y brillantes, para atraer la atención de otros conductores. No conduzca en el punto ciego de otro conductor.

SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE

Los números de serie del bastidor y/o del motor se utilizan para registrar su motocicleta. También se utilizan para ayudar a su concesionario cuando solicite piezas de recambio o para consultar información de servicio especial.



El número del bastidor ① está estampado en bastidor. El número de serie del motor está estampado en ② en el motor.

Escriba aquí los números para su referencia.

N.º del bastidor:

N.º del motor:



CONTROLES

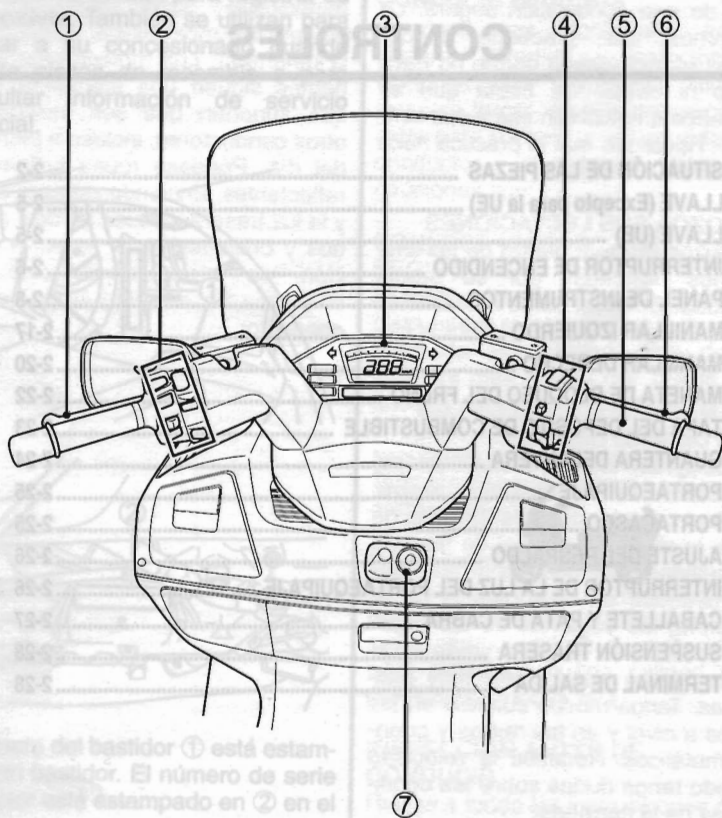
SITUACIÓN DE LAS PIEZAS	2-2
LLAVE (Excepto para la UE)	2-5
LLAVE (UE)	2-5
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO	2-6
PANEL DE INSTRUMENTOS	2-8
MANILLAR IZQUIERDO	2-17
MANILLAR DERECHO	2-20
MANETA DE BLOQUEO DEL FRENO	2-22
TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE	2-23
GUANTERA DELANTERA	2-24
PORTAEQUIPAJE	2-25
PORTACASCO	2-25
AJUSTE DEL RESPALDO	2-26
INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL PORTAEQUIPAJE	2-26
CABALLETE Y PATA DE CABRA	2-27
SUSPENSIÓN TRASERA	2-28
TERMINAL DE SALIDA	2-28

① Tapa del depósito de combustible
 ② Pata de cabra
 ③ Caballete central

① Maneta del freno trasero
 ② Interruptor del manillar izquierdo
 ③ Panel de instrumentos
 ④ Interruptor del manillar derecho
 ⑤ Empujador del acelerador
 ⑥ Maneta del freno delantero
 ⑦ Interruptor de encendido

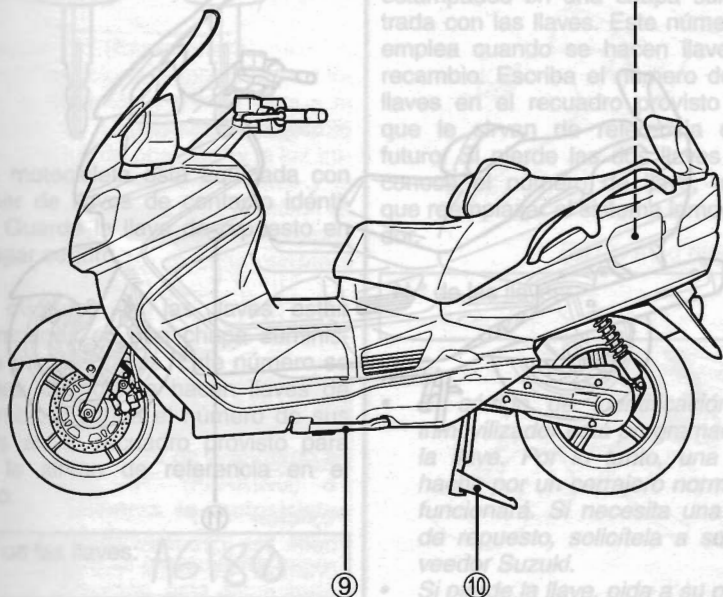
CONTROLES

SITUACIÓN DE LAS PIEZAS



- ① Maneta del freno trasero
- ② Interruptores del manillar izquierdo
- ③ Panel de instrumentos
- ④ Interruptores del manillar derecho
- ⑤ Empuñadura del acelerador
- ⑥ Maneta del freno delantero
- ⑦ Interruptor de encendido

LLAVE (Excepto para la UE)



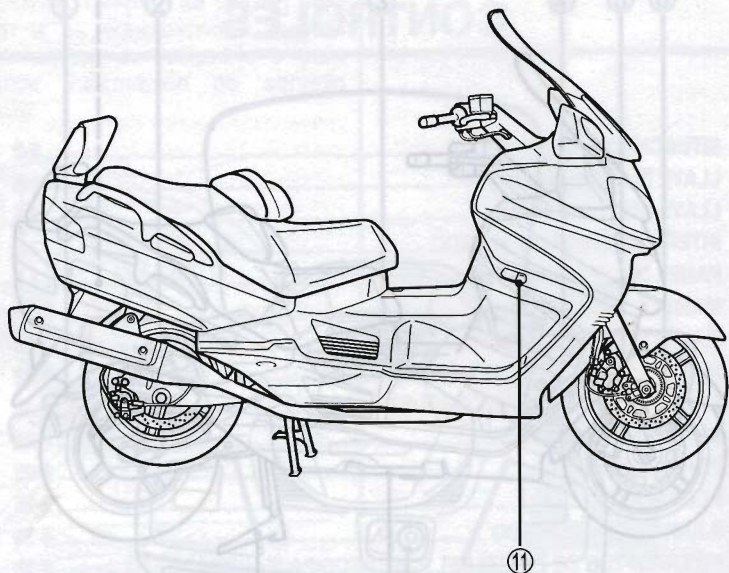
- ⑧ Tapa del depósito de combustible
- ⑨ Pata de cabra
- ⑩ Caballete central

Esta motocicleta está equipada con un par de llaves de contacto idénticas. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

Los números de las llaves están estampados en una capa suministrada con las llaves. Este número se emplea cuando se hacen llaves de recambio. Escriba el número de sus llaves en el recuadro previsto para que le sirva de referencia en el futuro. No cambie la llave y no permita que nadie más la cambie.

Si necesita una llave de recambio, solicítela a su proveedor Suzuki.

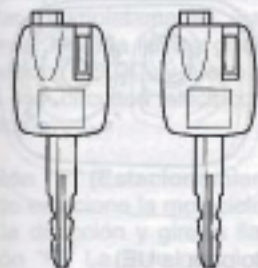
- Si posee la llave, pida a su proveedor Suzuki que la desactive.
- Si posee otros vehículos con llaves de inmovilizador, mantenga las llaves de su motocicleta apagado cuando utilice su motocicleta, ya que podrían interferir en el sistema inmovilizador de la misma.
- En el sistema inmovilizador están originalmente registradas dos llaves. Es posible añadir dos llaves más. Solicite a su proveedor Suzuki que haga y registre llaves de repuesto adicionales.



11 Maneta de bloqueo del freno

- 1 Maneta del freno trasero
- 2 Interruptores del manillar izquierdo
- 3 Panel de instrumentos
- 4 Interruptores del manillar derecho
- 5 Empuñadura del acelerador
- 6 Maneta del freno delantero
- 7 Interruptor de encendido

LLAVE (Excepto para la UE)

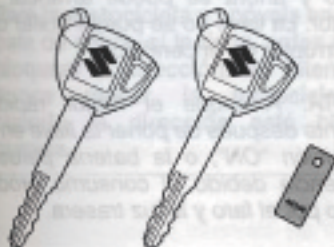


Esta motocicleta está equipada con un par de llaves de contacto idénticas. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

Los números de las llaves están estampados en una chapa suministrada con las llaves. Este número se emplea cuando se hacen llaves de recambio. Escriba el número de sus llaves en el recuadro provisto para que le sirvan de referencia en el futuro.

N.º de las llaves:

LLAVE (UE)



Esta motocicleta está equipada con un par de llaves de contacto idénticas. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

Los números de las llaves están estampados en una chapa suministrada con las llaves. Este número se emplea cuando se hacen llaves de recambio. Escriba el número de sus llaves en el recuadro provisto para que le sirvan de referencia en el futuro. Si pierde las dos llaves y no conoce el número de llave, tendrá que reemplazar el sistema inmovilizador.

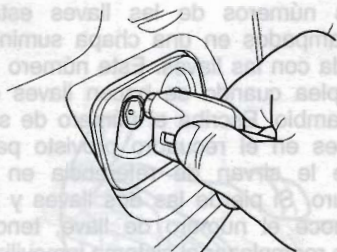
N.º de las llaves:

NOTA:

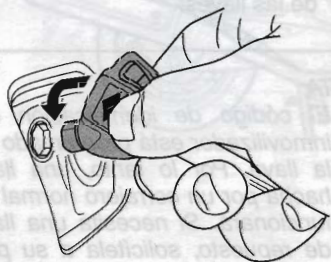
- *El código de identificación del inmovilizador está programado en la llave. Por lo tanto, una llave hecha por un cerrajero normal no funcionará. Si necesita una llave de repuesto, solicítela a su proveedor Suzuki.*
- *Si pierde la llave, pida a su proveedor Suzuki que la desactive.*
- *Si posee otros vehículos con llaves de inmovilizador, manténgalas alejadas del interruptor de encendido cuando utilice su motocicleta, ya que podrían interferir en el sistema inmovilizador de la misma.*
- *En el sistema inmovilizador están originalmente registradas dos llaves. Es posible añadir dos llaves más. Solicite a su proveedor Suzuki que haga y registre llaves de repuesto adicionales.*

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Para abrir la tapa del agujero de la llave de contacto:



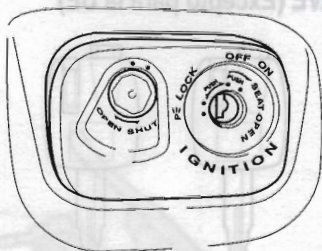
(Excepto para la UE)



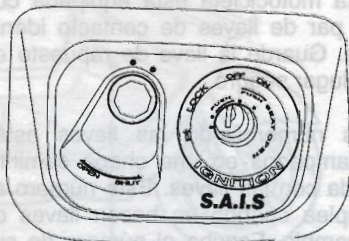
(Para la UE)

1. Meta la punta de la llave de contacto en el agujero cuadrado del interruptor de encendido.
2. Gire la llave para abrir y cerrar la tapa del agujero de la llave

NOTA: Ponga lubricante anticongelante cuando la temperatura disminuya por debajo del punto de congelación, para evitar así que se congele la tapa del agujero de la llave de contacto.



(Excepto para la UE)



(Para la UE)

Posición "OFF"

Todos los circuitos eléctricos están cortados. El motor no arranca. Se puede quitar la llave.

Posición "ON"

El circuito de encendido está completado y ahora se puede arrancar el motor. La llave no se puede quitar del interruptor de encendido.

NOTA: Arranque el motor rápidamente después de poner la llave en la posición "ON", o la batería perderá potencia debido al consumo producido por el faro y la luz trasera.

Posición "LOCK"

Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda. Meta la llave y gírela hacia la posición "LOCK", y luego retírela. Todos los circuitos eléctricos están cortados.

Posición "P" (Estacionamiento)

Cuando estacione la motocicleta, bloquee la dirección y gire la llave a la posición "P". La llave podrá quitarse ahora y la luz de posición* y la luz trasera permanecerán encendidas y la dirección bloqueada. Esta posición es para aumentar la visibilidad cuando se estaciona al borde de la carretera durante la noche.

*Excepto para Australia

⚠ ADVERTENCIA

Girar el interruptor de encendido a la posición "P" (PARKING) o "LOCK" mientras la motocicleta está moviéndose puede ser peligroso. Mover la motocicleta mientras la dirección está bloqueada puede ser peligroso. Usted podría perder su equilibrio y caerse, o podría caerse la motocicleta.

Pare la motocicleta y apóyela en la pata de cabra, si la tiene, antes de bloquear la dirección. No intente nunca mover la motocicleta cuando la dirección esté bloqueada.

Desbloqueo del asiento

Meta la llave y gírela hacia la derecha para desbloquear el asiento.

PRECAUCIÓN

El funcionamiento del motor estando la temperatura de su refrigerante alta puede causar graves averías en el motor. Si se enciende la luz indicadora de temperatura del refrigerante, pare el motor y déjalo enfriar. Cambie el aceite durante el funcionamiento si no ponga el motor hasta que se apague la luz indicadora de la temperatura del refrigerante. El aceite no debe

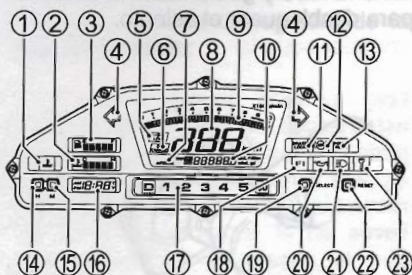
VELOCÍMETRO (Reino Unido)

El velocímetro indica la velocidad en mph o km/h. La visualización cambiará al pulsar el botón RESET durante más de 2 segundos en el indicador del velocímetro.

VELOCÍMETRO

El velocímetro indica la velocidad en km/h.

PANEL DE INSTRUMENTOS



MEDIDOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE ②

El medidor de temperatura del refrigerante indica la temperatura del refrigerante. Si la temperatura del refrigerante sube demasiado, el medidor de la misma parpadeará y la luz indicadora ① se encenderá.

PRECAUCIÓN

El funcionamiento del motor estando la temperatura de su refrigerante alta puede causar graves averías en el motor. Si se enciende la luz indicadora de la temperatura del refrigerante, pare el motor y deje que éste se enfríe.

No ponga en funcionamiento el motor hasta que se apague la luz indicadora de la temperatura del refrigerante.

INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE ③

El indicador de nivel de combustible indica la cantidad de combustible que queda en el depósito de combustible. El indicador de nivel de combustible muestra todos los 5 segmentos cuando el depósito está lleno. El segmento izquierdo parpadea cuando el nivel de combustible disminuye a menos de 1,5 litros.

Depósito de combustible	Aproximadamente 1,5 L	Aproximadamente 3,0 L	Lleno
Indicador de combustible			
Marca			

LUZ INDICADORA DE INTERMITENTE ④

Quando se utilicen los intermitentes para la derecha o para la izquierda, la luz indicadora parpadeará intermitentemente.

NOTA: Si la luz del intermitente no funciona correctamente debido a un fallo en la bombilla o en el circuito, el indicador parpadeará rápidamente para avisar al conductor de que existe un problema.

INDICADOR DE NIVEL DE ACEITE ⑤

El indicador de nivel de aceite se enciende cuando el nivel del aceite se encuentra por debajo del nivel de funcionamiento normal. Cuando se enciende el indicador de nivel de aceite, verifique el nivel del aceite del motor mirando a través de la ventanilla de inspección descrita en el manual del propietario. Añada aceite de motor si el nivel del mismo está por debajo del nivel especificado.

NOTA: El nivel del aceite del motor en el cárter cambia mientras circula la motocicleta. La aceleración rápida, el frenado brusco y la subida de pendientes cambiarán el nivel del aceite del motor. Este cambio en el nivel del aceite puede activar el indicador de nivel de aceite del motor. El indicador también se encenderá si vuelca la motocicleta. Estos casos no indican un fallo en el funcionamiento del indicador de nivel de aceite.

INDICADOR DE CAMBIO DE ACEITE ⑥

El indicador de cambio de aceite se enciende para recordarle que debe cambiar el aceite del motor. El indicador se enciende a los primeros 1000 km y, posteriormente, a los intervalos preajustados. El intervalo de cambio puede ajustarse entre 500 km y 6000 km en pasos de 500 km. Reponga el indicador después de cambiar el aceite del motor para apagar el indicador.

Para establecer el intervalo de cambio de aceite:

1. Pulse los botones SELECT ⑲ y RESET ⑳ durante 2 segundos hasta que se encienda el indicador INTERVAL ⑦.

2. Pulse el botón SELECT ⑲ para disminuir el intervalo de 6000 km a 500 km en pasos de 500 km.
3. Pulse el botón RESET ⑳ para aumentar el intervalo de 500 km a 6000 km en pasos de 500 km.
4. Pulse los botones SELECT ⑲ y RESET ⑳ durante 2 segundos.

NOTA:

- El intervalo se puede ajustar después de que el cuentakilómetros alcance los 1000 km.
- Reponga el indicador después del primer cambio de aceite del motor.
- Reponga el indicador después de cambiar el aceite aunque no se visualice el indicador.

Para cambiar el intervalo preajustado:

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición de apagado.
2. Pulse los botones SELECT ⑲ y RESET ⑳ y gire el interruptor de encendido a la posición "ON", y mantenga pulsados los botones SELECT ⑲ y RESET ⑳ durante 2 segundos.
3. El contador de cambio de aceite se repondrá y el indicador OIL CHANGE ⑥ parpadeará durante 3 segundos.

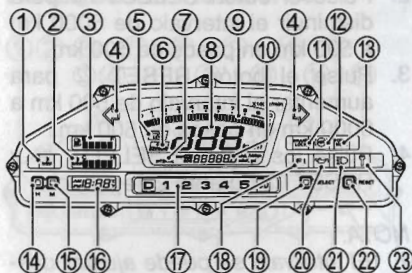
NOTA: El cambio del intervalo preajustado no reponen el indicador.

VELOCÍMETRO (Reino Unido) ⑧

El velocímetro indica la velocidad en mph o km/h. La visualización cambiará pulsando el botón RESET ⑳ durante más de 2 segundos en el indicador del velocímetro.

VELOCÍMETRO ⑧

El velocímetro indica la velocidad en km/h.



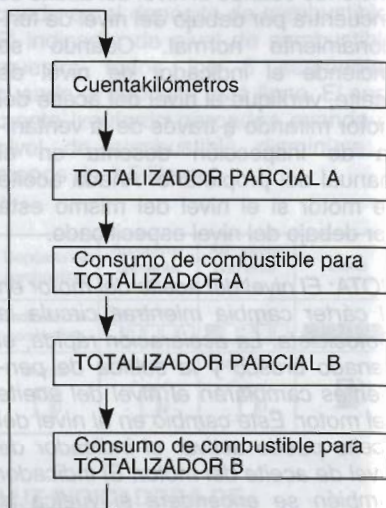
CUENTARREVOLUCIONES ⑨

El cuentarrevoluciones indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

CUENTAKILÓMETROS/ TOTALIZADOR PARCIAL/ INDICADOR DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE ⑩

El visualizador tiene tres funciones: cuentakilómetros, totalizador parcial e indicador de consumo de combustible. Cuando el interruptor de encendido se ponga en la posición "ON", el visualizador mostrará el patrón de prueba durante tres segundos.

Para cambiar la visualización, pulse el botón SELECT ⑲. La visualización cambia en el orden siguiente:



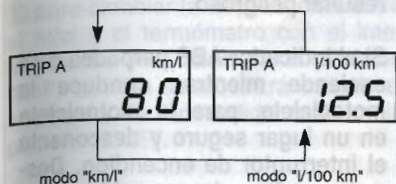
Cuentakilómetros

El cuentakilómetros indica la distancia total que ha recorrido la motocicleta.

Totalizador parcial

El totalizador parcial es un cuentakilómetros que puede ponerse a cero. Éste se puede utilizar para indicar la distancia recorrida en viajes cortos o entre paradas para repostar. Pulse el botón RESET ⑳ para poner el totalizador parcial en cero.

Indicador de consumo de combustible (Excepto el Reino Unido)



El indicador de consumo de combustible visualiza la relación de consumo de los viajes A y B. El margen del indicador de consumo de combustible va de 0,1 a 50,0 km/l. El indicador se detiene en 50,0. El indicador de consumo de combustible indica “- - .” cuando el totalizador parcial indica 0,0. Presione el **botón** ⑯ durante 3 segundos para cambiar del modo de “km/l” al modo de “l/100 km”. El modo de consumo de combustible del viaje A no afecta al modo de consumo de combustible del viaje B.

Indicador de consumo de combustible (para el Reino Unido)

El indicador de consumo de combustible visualiza la relación de consumo de los viajes A y B. El margen del indicador de consumo de combustible va de 0,1 a 50,0 mile/l. El indicador se detiene en 50,0. El indicador de consumo de combustible indica “- - .” cuando el totalizador parcial indica 0,0.

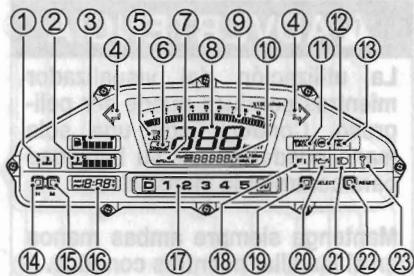
⚠ ADVERTENCIA

La utilización del visualizador mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar mientras conduce.

LUZ INDICADORA DE BLOQUEO DEL FRENO ⑪

Esta luz se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento y el interruptor de encendido está en la posición “ON”.



LUZ INDICADORA DEL ABS “(ABS)”

⑫

Normalmente, este indicador se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en “ON”, y se apaga cuando la velocidad de la motocicleta excede los 10 km/h.

Si hay algún inconveniente con el ABS (Sistema de Frenos Antibloqueo), la luz de este indicador parpadea o se enciende. El ABS no funciona cuando el indicador ABS está encendido o parpadeado, pero el sistema de freno funcionará normalmente.

⚠ ADVERTENCIA

El conducir la motocicleta con el indicador ABS encendido puede resultar peligroso.

Si el indicador ABS parpadea o se enciende mientras conduce la motocicleta, pare la motocicleta en un lugar seguro y desconecte el interruptor de encendido. Después de transcurrido un momento, coloque el interruptor en “ON” y verifique que se encienda la luz del indicador.

- Si la luz del indicador se apaga después de poner en movimiento la motocicleta, el ABS funcionará.
- Si la luz indicadora no se apaga después de poner en movimiento la motocicleta, el ABS no funcionará, pero el freno funcionará normalmente. Usted tiene que hacer verificar el sistema por un agente autorizado de SUZUKI tan pronto como sea posible.

INDICADOR DEL MODO DE POTENCIA ⑬

El indicador del modo de potencia se enciende cuando se selecciona dicho modo.

RELOJ Y TERMÓMETRO ⑯

Cuando el interruptor de alimentación se pone en la posición "ON" se muestra la hora o la temperatura ambiental del aire. Pulse el botón "H" ⑭ o "M" ⑮ para cambiar la visualización entre el reloj y el termómetro con el interruptor de encendido en la posición "ON". La hora se mostrará cuando el interruptor de encendido esté en la posición "OFF".

Reloj

Pulse simultáneamente los botones "H" ⑭ y "M" ⑮ hasta que la visualización del reloj parpadee cuando se ajuste el reloj. Pulse "H" ⑭ para ajustar la visualización de la hora. Pulse "M" ⑮ para ajustar la visualización de los minutos.

NOTA:

- Cuando se pulse el botón y se mantenga pulsado, la visualización aumentará continuamente.
- El reloj se puede ajustar cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ON".
- Este reloj funciona con la batería de la motocicleta. Si su motocicleta no va a ser utilizada durante más de dos meses, retire la batería de la motocicleta.

Termómetro

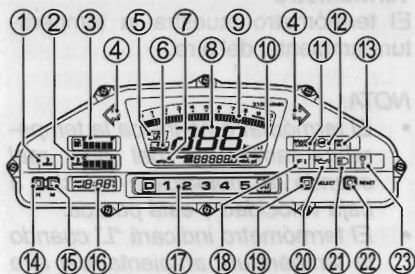
El termómetro muestra la temperatura ambiental del aire.

NOTA:

- El termómetro no indica la temperatura ambiental del aire real cuando la motocicleta marcha a baja velocidad o está parada.
- El termómetro indicará "L" cuando la temperatura ambiental del aire sea inferior a $-10,5^{\circ}\text{C}$. Indicará "HI" cuando la temperatura ambiental del aire sea superior a $50,5^{\circ}\text{C}$.

LUZ INDICADORA DE CAMBIO ⑰

El indicador de cambio se enciende para indicar las posiciones de cambio: D, 1, 2, 3, 4, 5 y OD.



INDICADOR DEL SISTEMA DE INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE ⑱

FI

Si falla el sistema de inyección de combustible o el sistema CVT, la luz indicadora FI ⑱ se encenderá y el visualizador ⑩ indicará "FI" en los dos modos siguientes;

- La visualización ⑩ indica "FI" y el cuentakilómetros alternativa-mente, y la luz indicadora roja ⑱ se enciende y permanece encendida.
- La visualización ⑩ indica "FI" continuamente y la luz indicadora roja parpadea ⑱.

El motor puede continuar funcionando en el modo A, pero puede que no funcione en el modo B.

PRECAUCIÓN

Conducir la motocicleta mientras el visualizador indica un problema con el sistema de encendido y la luz indicadora está encendida puede causar daños en el motor y en la transmisión.

Siempre que la luz indicadora roja esté encendida y el visualizador indique "FI", pida a su concesionario Suzuki autorizado o a un mecánico cualificado que inspeccione el sistema de combustible y el sistema CVT lo antes posible.

NOTA: Si el visualizador indica "FI" y la cuentakilómetros alternativa-mente, y la luz indicadora roja permanece encendida, mantenga funcionando el motor y lleve su motocicleta a un concesionario Suzuki autorizado. Si se para el motor, intente arrancarlo de nuevo después de poner el interruptor de encendido en OFF y en ON.

CHEC

Cuando el visualizador ⑩ indique "CHEC", asegúrese de que el interruptor de parada del motor esté en la posición "Q".

Si el visualizador indica "CHEC" tras el procedimiento de arriba, inspeccione el fusible de encendido y la conexión de los acopladores de los cables.

LUZ INDICADORA DE PRESIÓN DE ACEITE ⑳

Este indicador se enciende cuando la presión del aceite del motor se encuentra por debajo del nivel de funcionamiento normal. Esta luz debe encenderse cuando el interruptor de encendido está en "ON" y el motor no está funcionando. Esta luz deberá apagarse tan pronto como arranca el motor.

PRECAUCIÓN

Conducir la motocicleta con la luz indicadora de presión de aceite encendida puede dañar el motor y la transmisión.

Siempre que se encienda la luz indicadora de presión de aceite, indicando que la presión del aceite está baja, pare inmediatamente el motor. Verifique el nivel del aceite y determine si hay en el motor la cantidad apropiada de aceite. Si no se apaga la luz, pida a su concesionario SUZUKI autorizado o a un mecánico cualificado que le revise su motocicleta.

LUZ INDICADORA DE LUZ DE CARRETERA ㉑

La luz indicadora azul se encenderá cuando se encienda la luz de carretera del faro.



INTERRUPTOR DE CAMBIO ㉒

El sistema de cambio de la motocicleta está diseñado para funcionar de manera normal cuando se enciende la luz de carretera del faro. Si se enciende la luz de carretera del faro y la luz indicadora de luz de carretera se ilumina, esto indica que el sistema de cambio de la motocicleta está funcionando de manera normal.

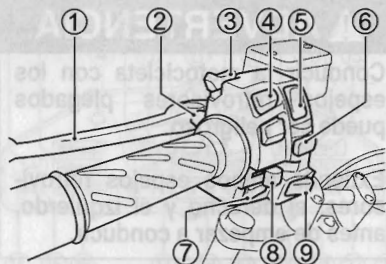
La luz de carretera del faro y la luz trasera se encienden. El indicador de luz de carretera del faro también se enciende cuando se enciende la luz de carretera del faro. Si se enciende la luz de carretera del faro y la luz indicadora de luz de carretera se ilumina, esto indica que el sistema de cambio de la motocicleta está funcionando de manera normal.

La luz de carretera del faro y la luz trasera se encienden. El indicador de luz de carretera del faro también se enciende cuando se enciende la luz de carretera del faro. Si se enciende la luz de carretera del faro y la luz indicadora de luz de carretera se ilumina, esto indica que el sistema de cambio de la motocicleta está funcionando de manera normal.

COMUNICADOR DEL MODO DE POTENCIA ㉓

Mono normal: Para conducir normalmente y ahorrar combustible.

Modo de potencia: Para conducir de forma deportiva y obtener más potencia.





BOTÓN DE LA BOCINA “” ⑦

Pulse el botón para que suene la bocina.

INTERRUPTOR DE INTERMITENTE

⑧

Al mover el interruptor a la posición “” parpadearán los intermitentes izquierdos. Al mover el interruptor a la posición “” parpadearán los intermitentes derechos. La luz indicadora también parpadeará intermitentemente. Pulse el interruptor para cancelar la operación de los intermitentes.

ADVERTENCIA

No utilizar los intermitentes o no apagarlos pueden resultar peligroso. Otros conductores podrían malinterpretar sus intenciones y se podría causar un accidente.

Utilice siempre los intermitentes cuando intente cambiar de carril o hacer un giro. Asegúrese de apagar los intermitentes al terminar un giro o cambio de carril.

CONMUTADOR DEL MODO DE CAMBIO ⑨

Pulse el conmutador del modo de cambio para cambiar del modo AUTOMATIC al modo MANUAL y viceversa.

Modo AUTOMATIC:

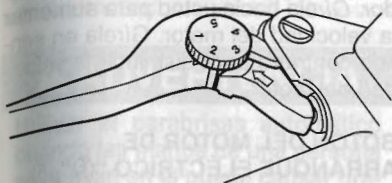
El indicador de cambio del panel de instrumentos muestra D. La transmisión cambia automáticamente.

Modo MANUAL:

El indicador de cambio muestra un número. La transmisión se puede cambiar pulsando el conmutador de cambio ④.



Ajuste de la maneta del freno trasero



La distancia entre la empuñadura y la maneta del freno trasero puede ajustarse en una de 5 posiciones. Para cambiar la posición, empuje la maneta del freno hacia adelante y gire el regulador a la posición deseada. Cuando cambie la posición de la maneta del freno, asegúrese siempre de que el regulador se detenga en la posición apropiada; un resalto del soporte de la maneta del freno deberá acoplarse en el hueco del regulador. Esta motocicleta sale de fábrica con su regulador ajustado en la posición 3.

⚠ ADVERTENCIA

Ajustar la posición de la maneta de embrague mientras se conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

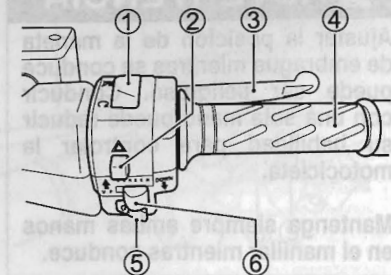
Mantenga siempre ambas manos en el manillar mientras conduce.

PRECAUCIÓN

Para impedir daños en el sistema eléctrico, no utilice el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez.

Si el motor no arranca después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el sistema de encendido. Consulte la sección LOCALIZACIÓN DE AVARÍAS en este manual.

MANILLAR DERECHO



INTERRUPTOR DE PARADA DEL MOTOR ①

Posición "X"

El circuito de encendido está desactivado. El motor no puede arrancar o funcionar.

Posición "O"

El circuito de encendido está activado y el motor puede funcionar.

INTERRUPTOR DE AVISO DE PELIGRO ②

Todos las cuatro luces e indicadores de intermitentes parpadearán simultáneamente cuando se active el interruptor estando el interruptor de encendido en la posición "ON" o "P". Use las luces de aviso de peligro para avisar a otros conductores cuando estacione en caso de emergencia o cuando su vehículo pueda constituir un peligro para el tráfico.

MANETA DEL FRENO DELANTERO ③

El freno delantero se aplica apretando suavemente su maneta hacia la empuñadura. La luz del freno se encenderá cuando se apriete la maneta hacia adentro.

EMPUÑADURA DEL ACELERADOR ④

La velocidad del motor se controla mediante la empuñadura del acelerador. Gírela hacia usted para aumentar la velocidad del motor. Gírela en sentido contrario para disminuir la velocidad del motor.

BOTÓN DEL MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO "E" ⑤

Pulse el botón del motor de arranque eléctrico para operar tal motor.

NOTA: Si no se aprieta la maneta del freno, el motor de arranque no funcionará.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque. El motor sólo puede arrancar si la pata de cabra está completamente subida.

NOTA: El faro se apagará cuando se pulse el botón del motor de arranque eléctrico.

PRECAUCIÓN

Para impedir daños en el sistema eléctrico, no utilice el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez.

Si el motor no arranca después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el sistema de encendido. Consulte la sección LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS en este manual.

INTERRUPTOR DEL PARABRISAS AUTOMÁTICO ⑥

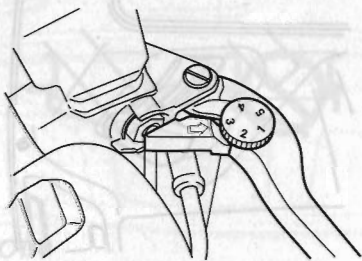
La altura del parabrisas se puede ajustar con el interruptor de parabrisas automático.

⚠ ADVERTENCIA

Utilizar el parabrisas automático cuando las manos de una persona se apoyan en él puede causar graves lesiones.

Asegúrese de que nadie toque el parabrisas automático antes de utilizar su interruptor.

Ajuste de la maneta del freno delantero



La distancia entre la empuñadura del acelerador y la maneta del freno delantero puede ajustarse en una de 5 posiciones. Para cambiar la posición, empuje la maneta del freno hacia adelante y gire el regulador a la posición deseada. Cuando cambie la posición de la maneta del freno, asegúrese siempre de que el regulador se detenga en la posición apropiada; un resalto del soporte de la maneta del freno deberá acoplarse en el hueco del regulador. Esta motocicleta sale de fábrica con su regulador ajustado en la posición 3.

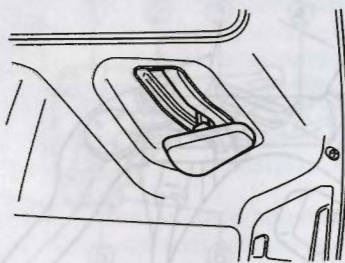
⚠ ADVERTENCIA

Ajustar la posición de la maneta del freno delantero mientras se conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar mientras conduce.

- Evite respirar el vapor del combustible.
- Mantenga alejados a los niños y a los animales domésticos.

MANETA DE BLOQUEO DEL FRENO



Use el bloqueo del freno para impedir que la motocicleta se mueva cuando está estacionada, sea arrancada o funcione al ralentí. Para operar la maneta de bloqueo del freno, tire completamente de la palanca hacia usted. La luz indicadora de bloqueo del freno se encenderá cuando se utilice la maneta de bloqueo del freno. Para soltar la maneta de bloqueo del freno, tire de la palanca y suéltela.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir la motocicleta con la maneta de bloqueo del freno activada es peligroso. El freno trasero se recalientará y se reducirá el rendimiento de frenaje.

Use la maneta de bloqueo del freno sólo cuando estacione y suéltela antes de conducir.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de la maneta de bloqueo del freno mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta. Utilizar la maneta de bloqueo del freno mientras conduce puede ser la causa de que patine la rueda trasera y usted pierda el control de la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar mientras conduce.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de seguridad para el circuito de encendido. El circuito del motor de arranque sólo puede arrancar si la palanca de embrague está completamente suelta.

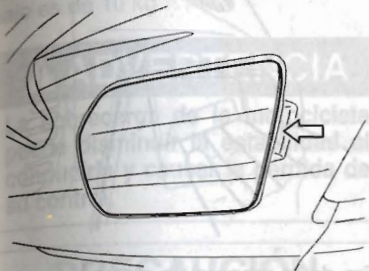
NOTA: El freno se apagará cuando pulse el botón del motor de arranque eléctrico.

PRECAUCIÓN

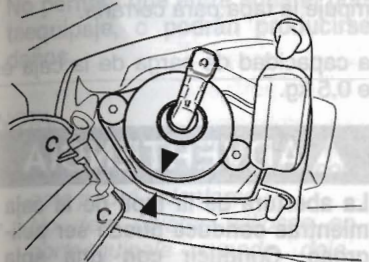
Para impedir daños en el sistema eléctrico, no utilice el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez.

Si el motor no arranca después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el sistema de encendido. Consulte la sección LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS en este manual.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

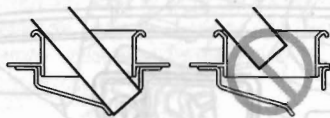


Abra la tapa.



Introduzca la llave y gírela hacia la derecha para abrir la tapa del depósito de combustible y, sin retirar la llave todavía, tire de ella hacia arriba y quite la tapa. Para instalar la tapa de combustible, ponga la marca triangular hacia usted y alinee las clavijas guía de la tapa de combustible. Empuje la tapa de combustible hacia abajo hasta que las clavijas de cierre queden colocadas en posición. La llave deberá estar en el cierre de la tapa antes de instalar la tapa.

NOTA: El depósito de combustible tiene un regulador de presión alrededor de su entrada que sirve para soltar presión cuando se calienta el depósito. El regulador de presión del depósito de combustible puede silbar cuando suelta presión del depósito de combustible.



NOTA:

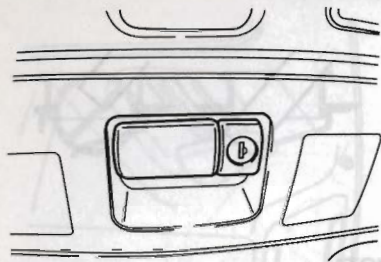
- Cuando reposte, sujete la punta de la boquilla de combustible contra el travesaño de la entrada de combustible como se muestra en la ilustración.
- Deje de llenar el depósito de combustible después de que la boquilla de combustible haga clic automáticamente. No intente "llenar al máximo" el depósito de combustible. Deje algo de espacio para que el combustible se expanda al aumentar la temperatura.

⚠ ADVERTENCIA

El combustible y su vapor son sumamente inflamables y tóxicos. Al repostar puede envenenarse o quemarse.

- Pare el motor y mantenga alejadas las llamas, chispas y fuentes de calor.
- Reposte solamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- No fume.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.
- Evite respirar el vapor del combustible.
- Mantenga alejados a los niños y a los animales domésticos.

GUANTERA DELANTERA



Para abrir la tapa:

1. Inserte la llave de contacto y gírela hacia la izquierda para soltar la maneta de cierre.
2. Tire de la maneta de cierre.

Para cerrar la tapa:

Empuje firmemente la tapa hasta que el cierre quede colocado en su posición. Gire la llave de contacto hacia la derecha para bloquear la maneta de cierre.

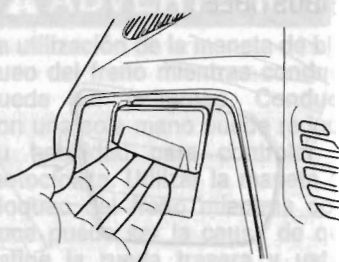
La capacidad de carga de la caja es de 1,5 kg.

⚠ ADVERTENCIA

La abertura de la tapa de la caja mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar mientras conduce.

CAJA PEQUEÑA DELANTERA



Tire de la maneta de cierre para abrir la tapa. Tire de la maneta de cierre y empuje la tapa para cerrarla.

La capacidad de carga de la caja es de 0,5 kg.

⚠ ADVERTENCIA

La abertura de la tapa de la caja mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar mientras conduce.

PORTAEQUIPAJE

La capacidad de carga del portaequipaje es de 10 kg.

⚠ ADVERTENCIA

La sobrecarga de la motocicleta puede disminuir la estabilidad al conducirla y causar la pérdida de su control.

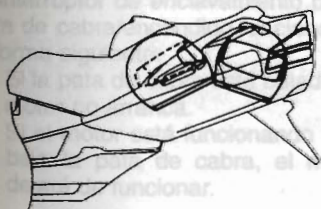
PRECAUCIÓN

No permita que entre agua al portaequipaje, o podrán producirse daños.

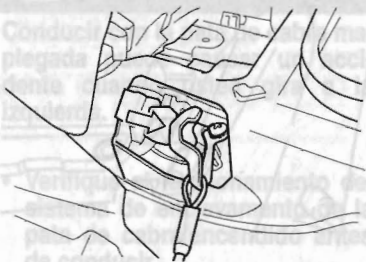
NOTA:

- No guarde artículos sensibles al calor en el portaequipaje porque éste podrá calentarse.
- No deje objetos valiosos en el portaequipaje cuando deje la motocicleta desatendida.
- Empuje hacia abajo el extremo trasero del asiento si éste no se desbloquea con la llave.

Coloque los cascos de seguridad como se muestra o el asiento tal vez no quede bloqueado completamente.



PORTACASCO



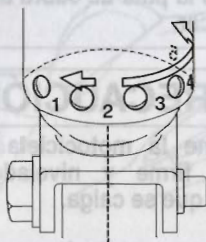
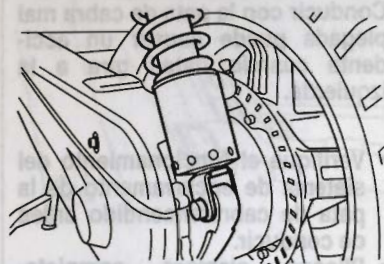
Use el cable (incluido) y páselo a través de los anillos de la correa del casco "D" y alrededor del portacasco.

PRECAUCIÓN

Establezca la motocicleta en un terreno firme y nivelado para impedir que se caiga.

NOTA: Vuelva a poner la balanza de ajuste en su posición original para mantener el equilibrio.

SUSPENSIÓN TRASERA AJUSTE DE MUELLES



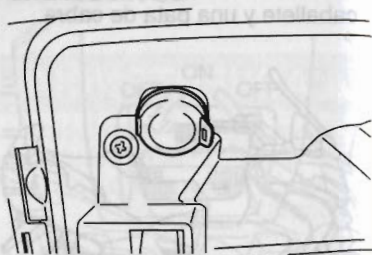
Para ajustar la carga inicial del muelle, gire el regulador hacia la derecha o hacia la izquierda a la posición deseada. La posición 1 proporciona la carga inicial del muelle más blanda, mientras que la posición 5 proporciona la más dura. Esta motocicleta sale de fábrica con su regulador ajustado en la posición 2.

⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste desigual de la suspensión puede causar un mal manejo de la motocicleta y pérdida de estabilidad.

Haga los mismos ajustes en los amortiguadores derecho e izquierdo.

TERMINAL DE SALIDA



La AN650A tiene un terminal de salida para colocar accesorios eléctricos de 12V. El vatiaje total de los accesorios eléctricos debe ser inferior a 120W. Verifique el voltaje y el vatiaje de los accesorios eléctricos antes de colocar accesorios en el terminal de salida.

PRECAUCIÓN

El uso de accesorios eléctricos inadecuados puede dañar su motocicleta. Superar los 120W o usar accesorios que no sean de 12V puede dañar seriamente el sistema eléctrico y los accesorios.

Verifique el voltaje y el vatiaje antes de conectar accesorios eléctricos.

NOTA: La tapa del portaequipaje puede que no cierre bien si se inserta una clavija larga en el terminal de salida.

RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE DEL MOTOR

COMBUSTIBLE	3-2
ACEITE DEL MOTOR	3-3
ACEITE DE LA TRANSMISIÓN	3-4
ACEITE DE ENGRANAJES HIPOIDES	3-4
REFRIGERANTE	3-5

NOTA: Los combustibles oxigenados son combustibles que contienen aditivos que llevan oxígeno como, por ejemplo, MTBE y alcohol.

Gasolina que contiene MTBE
La gasolina sin plomo que contiene MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) puede utilizarse en su motocicleta si el contenido de MTBE no es superior al 15%. Este combustible oxigenado no contiene alcohol.

RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE DEL MOTOR

COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo de 91 octanos o más (método de investigación). La gasolina sin plomo puede extender la duración de la bujía y de los componentes del escape.

(Para Canadá)

Su motocicleta requiere gasolina sin plomo con un número de octanos mínimo de 87 (método (R+M)/2). En algunas zonas, los únicos combustibles que se encuentran disponibles son combustibles oxigenados. Los combustibles oxigenados que cumplen los requerimientos del número de octanos mínimo y los requerimientos descritos abajo pueden ser utilizados en su motocicleta sin que anulen la Garantía Limitada de Nuevo Vehículo o la Garantía del Sistema de Control de Emisión.

NOTA: Los combustibles oxigenados son combustibles que contiene aditivos que llevan oxígeno como, por ejemplo, MTBE y alcohol.

Gasolina que contiene MTBE

La gasolina sin plomo que contiene MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) puede utilizarse en su motocicleta si el contenido de MTBE no es superior al 15%. Este combustible oxigenado no contiene alcohol.

Mezclas de gasolina/etanol

Las mezclas de gasolina sin plomo y etanol (alcohol etílico), también conocido por el nombre de GASOHOL, pueden utilizarse en su motocicleta si el contenido de etanol no es superior al 10%.

Mezclas de gasolina/metanol

El combustible que contiene 5% o menos de metanol (alcohol metílico) puede ser adecuado para su motocicleta si contiene codisolventes y anti-corrosivos.

NO UTILICE combustibles que contengan más del 5% de metanol bajo ninguna circunstancia. Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento de la motocicleta debido a la utilización de tales combustibles no son responsabilidad de Suzuki, y puede que no estén cubiertos por la Garantía Limitada de Nuevo Vehículo y la Garantía del Sistema de Control de Emisión.

NOTA:

- Para ayudar a limpiar el aire, Suzuki le recomienda utilizar combustibles oxigenados.
- Asegúrese de que cualquier combustible oxigenado que utilice tenga un mínimo de 87 octanos (método (R+M)/2).
- Si no está satisfecho con el manejo de su motocicleta cuando utilice un combustible oxigenado, o si se producen detonaciones en el motor, cambie a otra marca porque hay diferencias entre ellas.

PRECAUCIÓN

Derramar gasolina que contiene alcohol puede dañar su motocicleta. El alcohol puede dañar las superficies pintadas.

Tenga cuidado para no derramar nada de combustible cuando llene el depósito de combustible. Limpie inmediatamente la gasolina derramada.

ACEITE DEL MOTOR

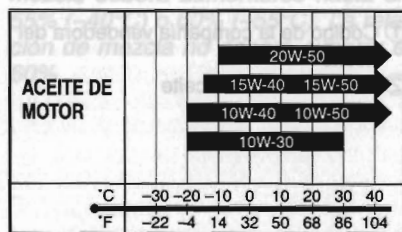
La calidad del aceite contribuye mucho al buen rendimiento y duración de su motor. Elija siempre un aceite de motor de buena calidad. Utilice SF/SG o SH/SJ con JASO MA de clasificación API (Instituto Americano del Petróleo).

SAE	API	JASO
10W-40	SF o SG	-
10W-40	SH o SJ	MA

API: Instituto Americano del Petróleo
JASO: Organización Japonesa para Normas de Automóviles

Viscosidad de aceite de motor SAE

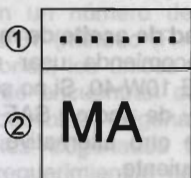
Suzuki recomienda usar aceite de motor SAE 10W-40. Si no se dispone de aceite de motor SAE 10W-40, seleccione otro alternativo según la gráfica siguiente.



JASO T903

La norma JASO T903 sirve para seleccionar aceite para motores de 4 tiempos de motocicletas y ATV. Los motores de motocicletas y ATV lubrican el embrague y los engranajes de la transmisión con aceite del motor. JASO T903 especifica los requerimientos de rendimiento para embragues y transmisiones de motocicletas y ATV.

Hay dos clases: MA y MB. El recipiente de aceite tiene la clasificación siguiente para confirmar la norma.



- 1 Código de la compañía vendedora del aceite
- 2 Clasificación del aceite

Ahorro de energía

Suzuki no recomienda el uso de aceites que "CONSERVAN ENERGÍA". Algunos aceites de motor API SH o superiores tienen la indicación "CONSERVAN ENERGÍA" en su clasificación API pero no son recomendados. Estos aceites pueden afectar a la duración del motor y al rendimiento del embrague.



No recomendado



Recomendado

ACEITE DE LA TRANSMISIÓN

Use un aceite de motor multigrado SAE 10W-40 de buena calidad.

ACEITE DE ENGRANAJES HIPOIDES

Use un aceite de engranajes hipoides SAE90 tipo GL-5 según el sistema de clasificación del API. Si utiliza la motocicleta donde la temperatura ambiental sea inferior a 0°C, utilice un aceite para engranajes hipoides SAE80.

REFRIGERANTE

Utilice un anticongelante compatible con radiadores de aluminio mezclado con agua destilada solamente, con una relación del 50:50.

ADVERTENCIA

El refrigerante del motor es nocivo si se traga o entra en contacto con la piel o los ojos.

Mantenga el refrigerante del motor alejado de los niños y animales domésticos. Acuda inmediatamente a un médico si alguien traga refrigerante del motor, y procure que la persona que lo trague vomite. Lave con abundante agua los ojos o la piel si entra en contacto con ellos el refrigerante del motor.

PRECAUCIÓN

El refrigerante del motor derramado puede dañar las superficies pintadas.

No derrame nada de líquido cuando llene el radiador. Limpie inmediatamente el refrigerante del motor derramado.

Agua para la mezcla

Utilice solamente agua destilada. El agua que no sea destilada puede corroer y obstruir el radiador de aluminio.

Anticongelante

El refrigerante sirve como antioxidante y lubricante de la bomba de agua, así como también de anticongelante. Por lo tanto el refrigerante deberá utilizarse en todo momento, aunque la temperatura atmosférica en su área no baje más allá del punto de congelación.

Cantidad necesaria de agua/ refrigerante

Capacidad de solución (total):
1600 ml

50%	Agua	800 ml
	Refrigerante	800 ml

NOTA: Esta mezcla del 50% protegerá el sistema de refrigeración contra la congelación a temperaturas inferiores a -31°C . Si la motocicleta va a estar expuesta a temperaturas inferiores a -31°C , la relación de la mezcla deberá aumentarse hasta un 55% (-40°C) o 60% (-55°C). La relación de mezcla no deberá superar el 60%.

RODAJE E INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR 4-3

4

⚠ ADVERTENCIA

Si no realiza el rodaje de los neumáticos antes de conducir, el desgaste de los neumáticos puede ser excesivo. Realice el rodaje de los neumáticos como se describe en esta sección y evite conducir a alta velocidad, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 100 km. El funcionamiento del motor a una velocidad constante (carga ligera) puede ser la causa de que las piezas se vibren y no se asienten. Acelere el motor libremente a todas las velocidades sin exceder los límites máximos recomendados. Sin embargo, no utilice la máxima aceleración durante los primeros 1800 km.

⚠ ADVERTENCIA

Velocidad (km/h)	Revoluciones por minuto (RPM)
80	Menos de 1000

⚠ ADVERTENCIA

La velocidad máxima es aconsejable al conducir a alta velocidad. Evite conducir a alta velocidad durante los primeros 100 km. El funcionamiento del motor a una velocidad constante (carga ligera) puede ser la causa de que las piezas se vibren y no se asienten. Acelere el motor libremente a todas las velocidades sin exceder los límites máximos recomendados. Sin embargo, no utilice la máxima aceleración durante los primeros 1800 km.

RODAJE E INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

El prefacio explica lo importante que resulta el rodaje apropiado para lograr la máxima duración y el máximo rendimiento de su nueva Suzuki. Las directrices siguientes explican los procedimientos de rodaje apropiados.

RECOMENDACIÓN SOBRE LA OPERACIÓN MÁXIMA DEL ACELERADOR

Esta tabla muestra la operación máxima del acelerador recomendada durante el periodo de rodaje.

Inicial	800 km	Menos 4000 rpm
Hasta	1600 km	Menos 6000 rpm
Más	1600 km	Menos 8500 rpm

VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR

La velocidad del motor deberá cambiarse y no mantenerse constante. Esto permite que las piezas sean "cargadas" con presión, y luego sean descargadas, permitiendo así que se enfrien. Esto ayuda al proceso de acoplamiento de las piezas. Resulta esencial que se aplique algo de esfuerzo a los componentes del motor durante el rodaje para asegurar este proceso de acoplamiento. Sin embargo, no aplique una carga excesiva al motor.

RODAJE DE NEUMÁTICOS NUEVOS

Los neumáticos nuevos necesitan un rodaje apropiado para asegurar su máximo rendimiento, lo mismo que sucede con el motor. Prepare la banda de rodadura aumentando poco a poco los ángulos de inclinación al tomar curvas durante los primeros 160 km antes de intentar sacar el máximo rendimiento. Evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

ADVERTENCIA

Si no realiza el rodaje de los neumáticos éstos podrán patinar y usted perderá el control de la motocicleta.

Tenga mucho cuidado cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice el rodaje apropiado de los neumáticos como se describe en esta sección y evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

EVITE LA BAJA VELOCIDAD CONSTANTE

El funcionamiento del motor a una velocidad constante (carga ligera) puede ser la causa de que las piezas se vidrien y no se asienten. Acelere el motor libremente a todas las velocidades sin exceder los límites máximos recomendados. Sin embargo, no utilice la máxima aceleración durante los primeros 1600 km.

DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTOR CIRCULE LO SUFICIENTE ANTES DE CONDUCIR

Después de arrancar el motor estando éste caliente o frío, deje que funcione lo suficiente al ralentí antes de aplicar una carga o acelerar el motor. Esto permite que el aceite de lubricación llegue a todos los componentes críticos del motor.

REALICE SU PRIMER Y MÁS IMPORTANTE SERVICIO DE REVISIÓN

La revisión a los 1000 km es la más importante que su motocicleta recibirá. Durante el rodaje todos los componentes del motor y todas las demás piezas se habrán asentado. Todos los ajustes se restablecerán, todos los fiadores se apretarán y el aceite sucio será reemplazado.

La revisión oportuna a los 1000 km asegurará una duración y un rendimiento óptimos del motor.

NOTA: La revisión a los 1000 km deberá realizarse como se indica en la sección Programa de mantenimiento de este manual del propietario. Ponga mucha atención a las precauciones y advertencias de la sección PROGRAMA DE MANTENIMIENTO.

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

⚠ ADVERTENCIA

Si no inspecciona y mantiene correctamente su motocicleta aumentarán las posibilidades de producirse un accidente o daños en el equipo.

Realice la inspección previa a la conducción antes de conducir. Consulte la tabla de la página 4-4 para conocer los elementos de comprobación. Para conocer más detalles, consulte la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de neumáticos desgastados, mal inflados o inadecuados podrá reducir la estabilidad y causar un accidente.

Siga todas las instrucciones de la sección NEUMÁTICOS de este manual del usuario.

Antes de conducir la motocicleta, asegúrese de comprobar los elementos siguientes. No menosprecie nunca la importancia de estas verificaciones. Haga todas ellas antes de conducir la motocicleta.

Neumáticos	- Presión del grupo - Que no tengan grietas ni - cortes
Combustible	Suficiente combustible para la distancia que se planea recorrer

⚠ ADVERTENCIA

La verificación de los elementos de mantenimiento cuando el motor está funcionando puede ser peligrosa. Si sus manos o su ropa quedan atrapadas en piezas que se mueven usted podría lesionarse gravemente.

Pare el motor cuando realice verificaciones del mantenimiento, excepto cuando verifique el interruptor de parada del motor y el acelerador.

QUÉ VERIFICAR	VERIFICAR:
Dirección	<ul style="list-style-type: none"> • Suavidad • Que no haya nada que impida el movimiento • Que no haya juego ni holgura
Frenos	<ul style="list-style-type: none"> • Nivel de líquido en el depósito por encima de la línea "LOWER" • Que no haya fugas de líquido • Que las pastillas del freno no estén desgastadas hasta la línea de límite • Juego correcto de manetas • Que no se sienta "esponjosidad" • Que no se sienta resistencia • Operación de bloqueo del freno
Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Presión apropiada • Profundidad del dibujo apropiada • Que no tengan grietas ni cortes
Combustible	Suficiente combustible para la distancia que se planea recorrer

Iluminación	Funcionamiento de todas las luces - Faro, luz trasera/ frenos, luces de instrumentos, intermitentes
Luz indicadora	intermitentes, luz de carretera bloqueo de frenos, FI, presión de aceite Temperatura del refrigerante, ABS
Bocina	Funcionamiento correcto
Aceite del motor	Nivel correcto
Acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Juego correcto en el cable del acelerador • Funcionamiento suave y retorno de la empuñadura del manillar a la posición de cierre
Pata de cabra/ encendido enclavamiento interruptor	Funcionamiento apropiado

NOTA: La transmisión no puede ponerse en velocidad si la motocicleta está apoyada en la pata de cabra. Conduzca y mueva la motocicleta para inspeccionar la operación de cambio.

CONSEJOS PARA CONDUCIR

ARRANQUE DEL MOTOR	5-2
ARRANQUE	5-3
UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN	5-4
PARADA Y ESTACIONAMIENTO	5-4

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de encendido y apagado para el circuito de arranque. El circuito del motor de arranque solo puede funcionar si la palanca de arranque está completamente subida.

Cuando el motor está frío:

1. Apéte la maneta del freno delantero o trasero.
2. Cierra completamente el acelerador y pulse el botón del motor de arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo funcionar hasta que esté lo suficientemente caliente.

Cuando el motor está caliente:

1. Apéte la maneta del freno delantero o trasero.

Ponga siempre el pie sobre el freno y utilice el freno trasero antes de arrancar el motor.

adelante tan pronto como arranca el motor.

del freno puede permitir que la motocicleta se desplace hacia adelante sin activar el pie sobre el motor sin activar el pie sobre el freno puede ser peligroso. Arranque el motor.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de encendido y apagado para el circuito de arranque. El circuito del motor de arranque solo puede funcionar si la palanca de arranque está completamente subida.

Cuando el motor está frío:

1. Apéte la maneta del freno delantero o trasero.
2. Cierra completamente el acelerador y pulse el botón del motor de arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo funcionar hasta que esté lo suficientemente caliente.

Cuando el motor está caliente:

1. Apéte la maneta del freno delantero o trasero.

CONSEJOS PARA CONducIR

ARRANQUE DEL MOTOR

Siéntese en la motocicleta y recoja la pata de cabra, o apoye la motocicleta en el caballete. Inserte la llave de contacto en el interruptor de encendido y gírela a la posición "ON". Active el bloqueo del freno.

⚠ ADVERTENCIA

Arrancar el motor de forma incorrecta puede ser peligroso. Arrancar el motor sin activar el bloqueo del freno puede permitir que la motocicleta se desplace hacia adelante tan pronto como arranque el motor.

Ponga siempre el bloqueo del freno y utilice el freno trasero antes de arrancar el motor.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque. El motor sólo puede arrancar si la pata de cabra está completamente subida.

Quando el motor está frío:

1. Apriete la maneta del freno delantero o trasero.
2. Cierre completamente el acelerador y pulse el botón del motor de arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo funcionar hasta que esté lo suficientemente caliente.

Quando el motor está caliente:

1. Apriete la maneta del freno delantero o trasero.

2. Cierre completamente el acelerador y pulse el botón del motor de arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo funcionar hasta que esté lo suficientemente caliente.

Quando sea difícil arrancar un motor caliente.

1. Apriete la maneta del freno delantero o trasero.
2. Abra la empuñadura del acelerador entre 1/8 y 1/4, pulse el botón del motor de arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo funcionar hasta que esté lo suficientemente caliente.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento del motor en interiores o en un garage puede ser peligroso. El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede causar la muerte o graves lesiones.

Ponga en funcionamiento el motor en exteriores solamente, donde haya aire fresco.

PRECAUCIÓN

El funcionamiento del motor durante mucho tiempo sin conducir la motocicleta puede causar un recalentamiento del motor. El recalentamiento puede causar daños a los componentes internos del motor y descoloración en los tubos de escape.

Apague el motor si no puede empezar a conducir pronto.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir esta motocicleta a una velocidad excesiva aumenta la probabilidad de perder el control de la misma. Esto puede causar un accidente.

Conduzca siempre sin sobrepasar los límites de su habilidad, de su motocicleta y de las condiciones de manejo.

⚠ ADVERTENCIA

Quitar sus manos de los manillares o los pies de los apoyapiés durante la marcha puede ser peligroso. Aunque sólo quite una mano o un pie de la motocicleta, usted podrá reducir su habilidad para controlarla.

Mantenga siempre ambas manos en los manillares y ambos pies en los apoyapiés de su motocicleta durante la marcha.

Cierre el acelerador y utilice el freno cuando deje de apoyar la motocicleta en el caballete. Suelte el bloqueo del freno. Gire la empuñadura del acelerador hacia usted y la motocicleta empezará a moverse hacia adelante.

NOTA: Cuando la correa CVT sea nueva, las rpm del motor podrán saltar brevemente al acelerar bruscamente debido a la suavidad de la correa.

⚠ ADVERTENCIA

Su control de la motocicleta puede verse afectado por los vientos laterales repentinos que pueden producirse al ser adelantado por vehículos grandes, en las salidas de túneles o en zonas montañosas.

Reduzca su velocidad y esté alerta por si hay vientos laterales.

Permisos para hacerlos con seguridad	Velocidad
30	30 ← 40
40	40 ← 50
50	50 ← 60
60	60 ← 70

Velocidad	Posición de la empuñadura
30 ← 40	30
40 ← 50	40
50 ← 60	50

UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN

La transmisión sirve para mantener el motor funcionando suavemente en su gama de velocidades de funcionamiento normal. Las relaciones de engranajes han sido elegidas cuidadosamente para satisfacer las características del motor. El conductor deberá elegir siempre la velocidad más apropiada a las condiciones existentes.

(Para Canadá)

La tabla de abajo muestra la gama de velocidades aproximadas para cada velocidad.

Cambio a velocidad mayor

Posición de velocidad	km/h
1ra → 2da	20
2da → 3ra	35
3ra → 4ta	45
4ta → 5ta	65

Cambio a velocidad menor

Posición de velocidad	km/h
5ta → 4ta	60
4ta → 3ra	40
3ra → 2da	30

PARADA Y ESTACIONAMIENTO

Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)

Este modelo está equipado con un sistema de frenos antibloqueo (ABS) diseñado para ayudar a evitar el bloqueo de la rueda durante las frenadas bruscas o al frenar sobre superficies resbalosas mientras conduce en línea recta.

El ABS funcionará siempre que sienta que las ruedas se están bloqueando. Usted puede sentir que la palanca de freno pulsa levemente mientras el ABS está funcionando.

Aunque el ABS ayuda a evitar el bloqueo de la rueda, usted deberá seguir teniendo cuidado al frenar en las curvas. El frenar bruscamente al tomar las curvas puede hacer que la rueda derrape y pierda el control, tanto si su motocicleta está equipada con el ABS como si no. El tener ABS no significa que usted pueda arriesgarse innecesariamente. El ABS no compensará sus malas estimaciones, técnicas de frenado incorrectas, ni la necesidad de reducir la velocidad en carreteras en malas condiciones o en malas condiciones meteorológicas.

Tendrá que seguir conduciendo de forma sensible y alerta.

En las carreteras asfaltadas normales, algunos motociclistas quizás pueden frenar en una distancia ligeramente más corta con los sistemas de freno normal que con el ABS.

Apague el motor si no va a empezar a conducir pronto.

NOTA: En algunas situaciones, las motocicletas con ABS necesitarán una distancia más larga para parar en superficies sueltas o irregulares que otras motocicletas de las mismas características sin ABS.

⚠ ADVERTENCIA

Los motociclistas inexpertos tienden a infrutilizar el freno delantero. Esto puede ocasionar una distancia de frenado excesiva y resultar en una colisión. El utilizar solamente el freno delantero o trasero puede ocasionar derrapes y la pérdida de control.

Accione ambos frenos uniformemente y al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

El frenar al girar la motocicleta puede resultar peligroso, tanto si su motocicletas está equipada con ABS como si no. El ABS no puede controlar los patinazos laterales de la rueda que ocurren cuando usted frena bruscamente al girar, y estos patinazos pueden ocasionar la pérdida de control.

Reduzca la velocidad suficientemente en línea recta antes de comenzar a girar y evite frenar cuando esté girando, excepto si frena ligeramente.

⚠ ADVERTENCIA

Las estimaciones indebidas con el ABS pueden resultar peligrosas. El ABS no puede compensar las malas condiciones de la carretera, estimaciones indebidas, o la operación incorrecta de los frenos.

Recuerde que el ABS no compensará sus malas estimaciones, técnicas de frenado incorrectas, ni la necesidad de reducir la velocidad en carreteras en malas condiciones o en malas condiciones meteorológicas. Haga buenas estimaciones y no conduzca más rápido de lo que las condiciones permitan para hacerlo con seguridad.

Cómo funciona el ABS

El ABS funciona controlando electrónicamente la presión de frenado. Un computador vigila la velocidad de rotación de la rueda. Si el computador detecta que la rueda se para repentinamente, indicando una situación de derrape, reduce la presión de frenado para impedir que la rueda se bloquee. El ABS funciona automáticamente, y usted no necesita de ninguna técnica de frenado especial. Sólo tiene que presionar la palanca del freno delantero y la del trasero con la fuerza necesaria para la situación, sin necesidad de bombear ninguno de ellos. Es normal que las palancas pulsen mientras el ABS está siendo operado.

Los neumáticos no recomendados pueden afectar la velocidad de la rueda y confundir al computador.

El ABS no funciona a muy baja velocidad, menos de 10 km/h, y tampoco funciona con la batería descargada.

Cambio a velocidad menor

Posición de velocidad	km/h
5ta → 4ta	60
4ta → 3ra	40
3ra → 2da	30

Parada y Estacionamiento

1. Gire la empuñadura del acelerador hacia afuera para cerrar completamente el acelerador.
2. Aplique uniformemente los frenos delantero y trasero al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Los conductores sin experiencia tienden a no utilizar lo suficiente el freno delantero. Esto puede aumentar la distancia de parada y puede causar un choque. Utilizar solamente el freno delantero o el trasero puede causar patinaje o pérdida de control.

Apriete uniformemente ambas manetas de los frenos al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar con fuerza al tomar una curva puede hacer que las ruedas patinen o se pierda el control.

Frene antes de empezar a girar.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar con fuerza en superficies mojadas, flojas, irregulares o resbaladizas puede hacer que las ruedas patinen o se pierda el control.

Frene ligeramente y con cuidado en superficies resbaladizas o irregulares.

⚠ ADVERTENCIA

Seguir muy de cerca a otro vehículo puede causar un choque. Al aumentar las velocidades de los vehículos, las distancias de parada aumentarán progresivamente.

Asegúrese de disponer de una distancia de parada segura entre usted y el vehículo que va delante.

3. Estacione la motocicleta en una superficie firme y plana donde no se caiga.
4. Apoye la motocicleta en la pata de cabra o en el caballete.
5. Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" para detener el motor.
6. Ponga el interruptor de encendido en la posición "LOCK" para bloquear la dirección.
7. Active el bloqueo del freno.
8. Quite la llave de contacto del interruptor.

⚠ ADVERTENCIA

Un silenciador caliente puede quemarle. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de parar el motor y podría quemarle.

Estacione la motocicleta donde no sea probable que los peatones o los niños toquen el silenciador.

PRECAUCIÓN

La luz solar directa que pasa a través de parabrisas y otras piezas transparentes pueden dañar la motocicleta.

Estacione la motocicleta a la sombra o tapada con una cubierta para motocicletas.

6-2
6-5
6-5
6-6
6-7
6-9
6-11
6-12
6-13
6-14
6-18
6-20
6-23
6-24
6-27

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	6-2
HERRAMIENTAS	6-5
PUNTOS DE LUBRICACIÓN	6-5
BATERÍA	6-6
BUJÍA	6-7
FILTRO DE AIRE	6-9
AJUSTE DE RALENTÍ	6-11
JUEGO DEL CABLE DEL ACELERADOR	6-12
REFRIGERANTE DEL MOTOR	6-13
ACEITE DEL MOTOR	6-14
FRENOS	6-18
NEUMÁTICOS	6-20
INTERRUPTOR DE INTERBLOQUEO DE PATA DE CABRA/ENCENDIDO	6-23
CAMBIO DE BOMBILLAS	6-24
FUSIBLES	6-27

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

La tabla indica los intervalos entre los trabajos de mantenimiento periódico en millas (kilómetros) y meses. Al final de cada intervalo, asegúrese de inspeccionar, verificar, lubricar y mantener como se indica. Si su motocicleta se utiliza bajo condiciones de mucho esfuerzo como, por ejemplo, un funcionamiento continuo a plena aceleración, o en un lugar polvoriento, ciertos trabajos de mantenimiento deberán realizarse más a menudo para garantizar el buen funcionamiento de la motocicleta como se explica en la sección de mantenimiento. Su concesionario Suzuki puede ofrecerle más consejos. Los componentes de la dirección, la suspensión y las ruedas son elementos clave que requieren un mantenimiento especial y cuidadoso. Para tener la máxima seguridad le sugerimos que estos elementos sean inspeccionados y mantenidos por su concesionario Suzuki autorizado o por un mecánico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto no realizar los trabajos de mantenimiento recomendados aumenta las probabilidades de que produzca un accidente o la motocicleta se dañe.

Siga siempre las recomendaciones de la inspección y el mantenimiento y los programas de mantenimiento manual del propietario. Pida al concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento de los elementos marcados con un asterisco. Si tiene experiencia mecánica puede realizar el mantenimiento de los elementos sin marcar consultando las instrucciones de esta sección. Si no está seguro o como hacer algún trabajo, pida a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado que se lo haga.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento del motor en interiores o en un garage puede ser peligroso. El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede causar la muerte o graves lesiones.

Ponga en funcionamiento el motor en exteriores solamente, donde haya aire fresco.

NOTA: La **TABLA DE MANTENIMIENTO** especifica los requerimientos mínimos para hacer el mantenimiento. Si utiliza su motocicleta bajo condiciones muy severas, haga el mantenimiento con más frecuencia que la mostrada en la tabla. Si tiene alguna pregunta relacionada con los intervalos de mantenimiento, consulte a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado.

PRECAUCIÓN

La utilización de piezas de recambio de mala calidad puede hacer que su motocicleta se desgaste rápidamente y se reduzca su duración.

Utilice solamente piezas de recambio Suzuki auténticas o sus equivalentes.

TABLA DE MANTENIMIENTO
Intervalo: Este intervalo deberá juzgarse metros o meses, lo que venga primero.

Elemento	Intervalo	Unidad
* Aceite de motor		litros
Fluido de freno		litros
* Filtro de aceite del motor		
* Filtro de aire		
* Cables de freno		
* Mangueras		
* Dirección		
* Horquilla delantera		
* Suspensión trasera		
Neumáticos		
* Tornillos y tuercas del chasis		



NOTA: I = Inspeccionar y limpiar, ajustar, reemplazar o lubricar según sea necesario. R = Reemplazar. T = Apretar.



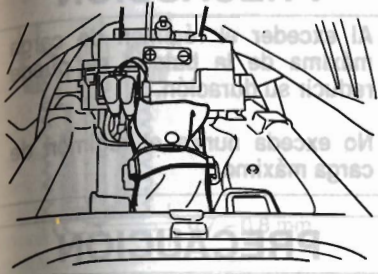
TABLA DE MANTENIMIENTO

Intervalo: Este intervalo deberá juzgarse por las indicaciones del cuantakilómetros o meses, lo que venga primero.

Elemento	Intervalo	1000	6000	12000	18000	24000
	km meses	2	12	24	36	48
* Juego de válvulas		-	-	-	-	I
Bujía		-	I	R	I	R
* Tornillos del tubo de escape y del silenciador		T	-	T	-	T
Elemento del filtro de aire		-	I	I	R	I
Ralentí		I	I	I	I	I
Juego del cable del acelerador		I	I	I	I	I
* Sincronización de la mariposa de gases		-	-	I	-	I
* Filtro CVT		-	-	I	-	I
* Manguera del radiador		-	I	I	I	I
* Refrigerante del motor		Reemplace cada 2 años				
* Tubo de combustible		-	I	I	I	I
		Reemplace cada 4 años				
Aceite del motor		R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor		R	-	-	R	-
* Aceite de la transmisión		R	I	R	I	R
* Aceite de engranajes hipoides		R	-	R	-	R
* Frenos		I	I	I	I	I
Manguera del freno		-	I	I	I	I
		* Reemplace cada 4 años				
Líquido de freno		-	I	I	I	I
		* Reemplace cada 2 años				
* Dirección		I	-	I	-	I
* Horquilla delantera		-	-	I	-	I
* Suspensión trasera		-	-	I	-	I
Neumáticos		-	I	I	I	I
* Tornillos y tuercas del chasis		T	T	T	T	T

NOTA: I = Inspeccionar y limpiar, ajustar, reemplazar o lubricar según sea necesario, R = Reemplazar, T = Apretar

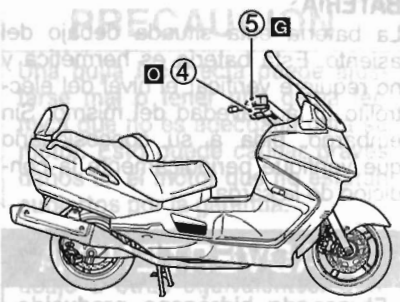
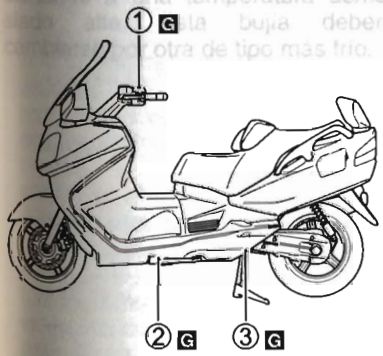
HERRAMIENTAS



Para ayudarle a realizar el mantenimiento periódico se suministra un juego de herramientas situado debajo del asiento.

PUNTOS DE LUBRICACIÓN

La lubricación correcta es importante para que cada pieza de su motocicleta funcione suavemente y dure mucho, y también para su seguridad al conducir. Se recomienda lubricar la motocicleta después de un viaje largo por una carretera desigual, después de mojarse bajo la lluvia o después de lavarla. Los puntos de lubricación importantes se indican a continuación.



- ⓪ Aceite del motor
- Ⓜ Grasa
- ① Soporte de maneta de freno trasero
- ② Pivote de pata de cabra y gancho del muelle
- ③ Pivote de caballete y gancho del muelle
- ④ Cable del acelerador
- ⑤ Soporte de maneta de freno delantero



NOTA: Esta motocicleta utiliza una buja tipo resistencia para evitar interferencias electromagnéticas. El cable del acelerador y el cable de freno pueden causar interferencias con dispositivos electrónicos. Evite el uso de la motocicleta en condiciones de carga estática. El régimen de carga estática es de 1 hora a 1 hora.

BATERÍA

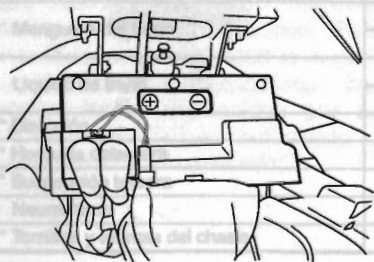
La batería está situada debajo del asiento. Esta batería es hermética y no requiere verificar el nivel del electrolito ni la gravedad del mismo. Sin embargo, pida a su concesionario que verifique periódicamente la condición de la carga.

⚠ ADVERTENCIA

El gas de hidrógeno producido por las baterías puede explotar si se expone a las llamas o a las chispas.

Mantenga las llamas y las chispas alejadas de la batería. No fume nunca cuando trabaje cerca de la batería.

Para quitar la batería, siga el procedimiento de abajo:



1. Desconecte primero el borne negativo (-) y luego el positivo (+).
2. Saque la batería.

El régimen de carga estándar es de 1,4A x 5 a 10 horas, y el régimen máximo es de 6A x 1 hora.

PRECAUCIÓN

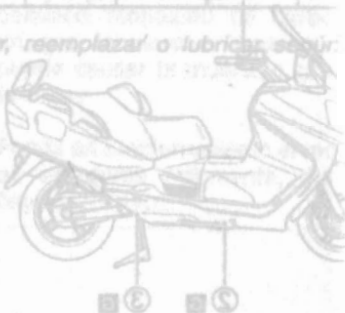
Al exceder el régimen de carga máxima de la batería se puede reducir su duración.

No exceda nunca el régimen de carga máximo.

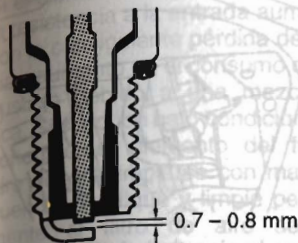
PRECAUCIÓN

Invertir los cables de la batería puede dañar el sistema de carga y la batería.

El conductor rojo deberá ir al borne positivo (+) y el negro (o negro con franja blanca) deberá ir al borne negativo (-).



BUJÍA



Quite las acumulaciones de carbonilla de la bujía con una máquina de limpiar bujías. Reajuste la separación entre electrodos de 0,7 a 0,8 mm utilizando una galga de espesores para separaciones entre electrodos. La bujía debe ser reemplazada periódicamente.

Siempre que quite acumulaciones de carbonilla, asegúrese de fijarse en el color de la punta de porcelana de la bujía. Este color le indica si la bujía estándar es o no adecuada para el uso que da a su motocicleta. Una bujía que funcione normalmente deberá tener un color marrón claro o bronceado. Si la bujía está muy blanca o vidriada, habrá estado funcionando a una temperatura demasiado alta. Esta bujía deberá cambiarse por otra de tipo más frío.

Limpie inmediatamente la caja y el elemento del filtro de aire si entra agua en su interior.

PRECAUCIÓN

Una bujía incorrecta puede ajustarse mal o tener una gama térmica que no es adecuada para su motor. Esto puede causar graves daños en el motor que no estarán cubiertos por la garantía.

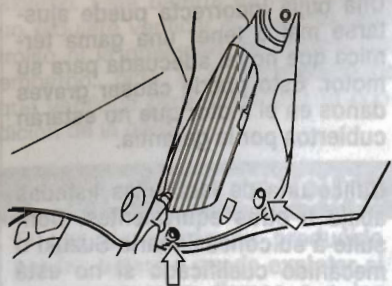
Utilice una de las bujías listadas abajo u otras equivalentes. Consulte a su concesionario Suzuki o mecánico cualificado si no está seguro acerca de la bujía correcta para la utilización que está dando a su motocicleta.

Guía de recambio de bujías

NGK	DENSO	OBSERVACIONES
CR7E	U22ESR-N	Si la bujía estándar está húmeda en apariencia o tiene un color muy oscuro, reemplácela por ésta.
CR8E	U24ESR-N	Estándar
CR9E	U27ESR-N	Si la bujía estándar está muy blanca o vidriada en apariencia, reemplácela por esta bujía.

NOTA: Esta motocicleta utiliza una bujía tipo resistencia para evitar interferencias con componentes electrónicos. La selección incorrecta de una bujía puede causar interferencias electrónicas con el sistema de encendido de la motocicleta, causando problemas con el rendimiento de la misma. Utilice las bujías recomendadas.

Para quitar la bujía, siga el procedimiento de abajo:



1. Quite los tornillos y los ganchos. Quite la tapa.

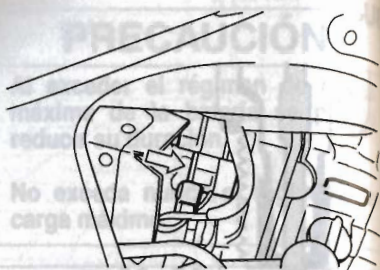


2. Quite el tornillo. Mueva el radiador hacia adelante.

! ADVERTENCIA

El radiador puede estar muy caliente y quemarle.

Espere hasta que el radiador esté lo suficientemente caliente para tocarlo con las manos desnudas.



3. Saque la pipa de la bujía. Quite la bujía con una llave de bujías.

PRECAUCIÓN

Una bujía con su rosca estropeada o que esté excesivamente apretada podrá dañar las roscas de aluminio de la culata.

Gire cuidadosamente a mano la bujía para rosclarla hasta que no pueda más. Si la bujía es nueva, apriétela con una llave 1/2 vuelta más aproximadamente después de haberla apretado al máximo con la mano. Si está utilizando una bujía usada, apriétela con una llave 1/8 de vuelta más aproximadamente después de haberla apretado al máximo con la mano.

PRECAUCIÓN

La suciedad puede dañar su motor si entra por el agujero abierto de una bujía.

Tape el agujero de la bujía siempre que la bujía se haya retirado.

FILTRO DE AIRE

Si el elemento se obstruye con polvo, la resistencia a la entrada aumentará, con la consiguiente pérdida de potencia y aumento en el consumo de combustible debido a una mezcla más rica. Si conduce bajo condiciones polvorosas, el elemento del filtro de aire deberá limpiarse con mayor frecuencia. Verifique y limpie periódicamente el filtro de aire según el procedimiento siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización del motor sin estar colocado el elemento del filtro de aire en su lugar puede permitir que salten llamas desde el motor al filtro de aire, o que entre suciedad en el motor. Esto podría causar un incendio o daños graves en el motor.

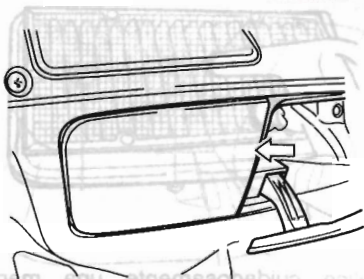
No ponga nunca en funcionamiento el motor sin estar correctamente instalado el elemento del filtro de aire.

PRECAUCIÓN

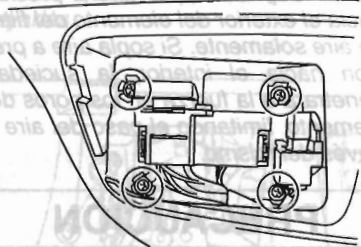
Limpie o reemplace frecuentemente el elemento del filtro de aire si la motocicleta se utiliza en condiciones polvorosas, húmedas o con barro. El elemento del filtro de aire se obstruirá bajo estas condiciones, y esto puede causar daños en el motor, un mal rendimiento y un mal ahorro de combustible.

Limpie inmediatamente la caja y el elemento del filtro de aire si entra agua en su interior.

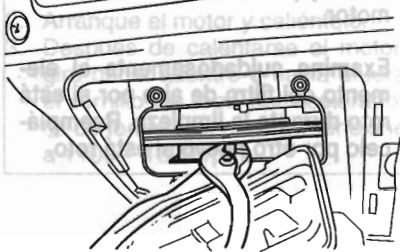
Siga el procedimiento de abajo para quitar el elemento del filtro de aire.



1. Abra la guantera delantera.
2. Quite la tapa.

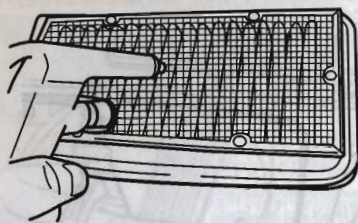


3. Afloje los tornillos.



4. Saque el elemento del filtro de aire con unos alicates.

LIMPIEZA DEL ELEMENTO



Utilice cuidadosamente una manguera de aire para quitar el polvo del elemento del filtro de aire.

NOTA: Sople siempre aire a presión hacia el exterior del elemento del filtro de aire solamente. Si sopla aire a presión hacia el interior, la suciedad penetrará a la fuerza en los poros del elemento, limitando el paso del aire a través del mismo.

PRECAUCIÓN

Un elemento de filtro de aire roto permitirá que entre suciedad en el motor y puede causar daños en el motor.

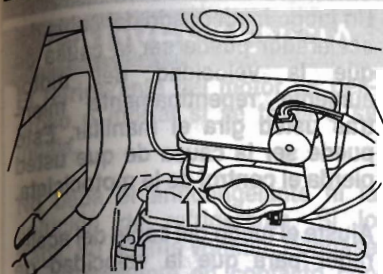
Examine cuidadosamente el elemento del filtro de aire por si está roto durante la limpieza. Reemplácelo por otro nuevo si está roto.

PRECAUCIÓN

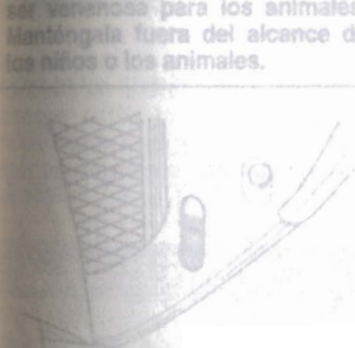
Si no coloca correctamente el elemento del filtro de aire es posible que la suciedad pase a través de él. Esto causará daños en el motor.

Asegúrese de instalar correctamente el elemento del filtro de aire.

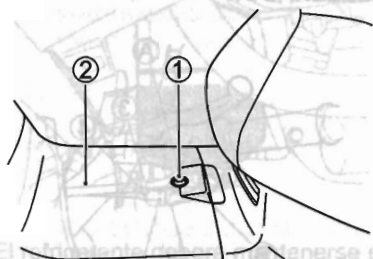
TUBO DE VACIADO DEL FILTRO DE AIRE



Quite el tapón y vacíe el agua y el aceite al cumplirse el intervalo de mantenimiento periódico.

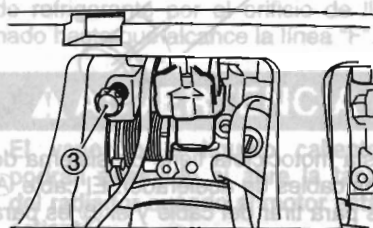


AJUSTE DE RALENTÍ



1. Quite el tornillo ① y la tapa ②.

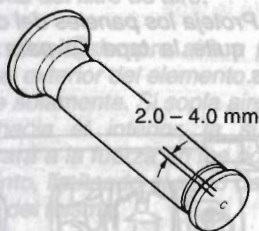
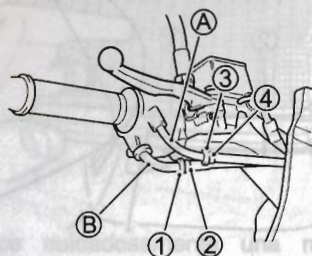
NOTA: Proteja los paneles del cuerpo cuando quite la tapa ② para evitar rayarlos.



2. Arranque el motor y caliéntelo.
3. Después de calentarse el motor, gire hacia adentro o hacia afuera el tornillo de tope del acelerador ③ de forma que el motor funcione a 1100 - 1300 rpm.

NOTA: Cuando el nivel de refrigerante en el depósito de reserva necesite unos 1600 ml de refrigerante.

JUEGO DEL CABLE DEL ACELERADOR



Esta motocicleta tiene un sistema de dos cables de acelerador. El cable **A** es para tirar del cable y el **B** es para que retorne el cable.

Para ajustar el juego del cable:

1. Afloje la contratuercas **1**.
2. Gire el regulador **2** completamente hacia adentro.
3. Afloje la contratuercas **3**.
4. Gire el regulador **4** para que la empuñadura del acelerador tenga un juego de 2,0 - 4,0 mm.
5. Apriete la contratuercas **3**.
6. Mientras sujeta la empuñadura del acelerador en posición de cierre, gire el regulador **2** hasta que note resistencia.
7. Apriete la contratuercas **1**.

⚠️ ADVERTENCIA

Un juego inadecuado del cable del acelerador puede ser la causa de que la velocidad del motor aumente repentinamente mientras usted gira el manillar. Esto puede ser la causa de que usted pierda el control de la motocicleta.

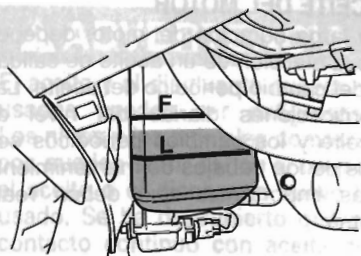
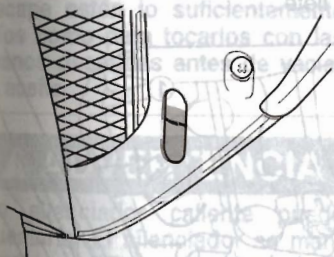
Ajuste el juego del cable del acelerador para que la velocidad de ralentí del motor no aumente debido al movimiento del manillar.

REFRIGERANTE DEL MOTOR NIVEL DE REFRIGERANTE

⚠ ADVERTENCIA

El refrigerante del motor es peligroso o mortal si se traga o se inhala.

No beba el anticongelante ni la solución de refrigerante. Si lo traga, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Evite inhalar neblina o vapores calientes, si los inhala, vaya inmediatamente a tomar aire fresco. Si entra refrigerante en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgala fuera del alcance de los niños o los animales.



El refrigerante deberá mantenerse en todo momento entre las líneas de nivel "F" (LLENO) y "L" (BAJO) del depósito de reserva. Inspeccione el nivel antes de conducir con la motocicleta en posición vertical. Si el refrigerante está por debajo de la línea de nivel "L", añada la mezcla apropiada de refrigerante por el orificio de llenado hasta que alcance la línea "F".

⚠ ADVERTENCIA

El vapor o el líquido caliente podrán quemarle si abre la tapa del radiador cuando el motor está caliente.

Espere hasta que se enfríe el motor antes de abrir la tapa del radiador.

NOTA: Añadir sólo agua diluirá el refrigerante del motor y reducirá su eficacia. Añada una mezcla de refrigerante y agua al 50:50.

CAMBIO DEL REFRIGERANTE

Cambie el refrigerante cada dos años.

NOTA: Cuando llene el radiador y el depósito de reserva necesitará unos 1600 ml de refrigerante.

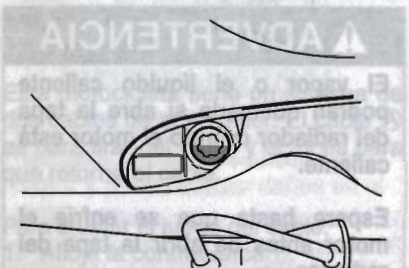
ACEITE DEL MOTOR

La larga duración del motor depende de la elección de un aceite de calidad y del cambio periódico del aceite. Las verificaciones diarias del nivel de aceite y los cambios periódicos son dos de los trabajos de mantenimiento más importantes que deben realizarse.

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR

Siga el procedimiento de abajo para inspeccionar el nivel del aceite del motor.

1. Apoye la motocicleta en el caballete.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar durante unos pocos minutos.
3. Pare el motor y espere tres minutos.



4. Sujete verticalmente la motocicleta e inspeccione el nivel del aceite del motor por la ventanilla de inspección situada en el lado izquierdo del motor.

PRECAUCIÓN

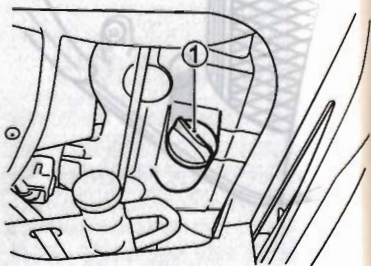
El nivel del aceite del motor deberá estar entre la línea "L" (bajo) y la línea "F" (lleno), o el motor podría estropearse.

Antes de utilizar la motocicleta, y estando ésta en posición vertical sobre un suelo nivelado, verifique el nivel del aceite mirando por la ventanilla de inspección.

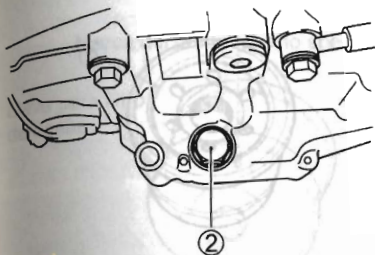
CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR Y DEL FILTRO DE ACEITE

Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite al recorrer los primeros 1000 km y luego a cada intervalo de mantenimiento. El aceite deberá cambiarse cuando el motor esté caliente para que salga completamente del motor. El procedimiento es el siguiente:

1. Apoye la motocicleta en el caballete.



2. Quite la tapa de la boca de llenado de aceite ①.



3. Ponga un recipiente debajo del tapón de vaciado ②.
4. Quite el tapón de vaciado ② con una llave y vacíe el aceite del motor.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite del motor y los tubos de escape pueden estar lo suficientemente calientes como para quemarle.

Espere hasta que el tapón de vaciado de aceite y los tubos de escape estén lo suficientemente fríos como para tocarlos con las manos desnudas antes de vaciar el aceite.

⚠ ADVERTENCIA

Un silenciador caliente puede quemarle. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de parar el motor y podría quemarle.

Espere a que se enfríe el silenciador para evitar quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite y el disolvente nuevos y usados pueden ser peligrosos. Los niños y los animales domésticos pueden sufrir daños si tragan el aceite o el disolvente nuevo o usado. Se ha descubierto que el contacto continuo con aceite de motor usado causa cancer de piel en animales de laboratorio. El contacto breve con el aceite o el disolvente usado puede irritar la piel.

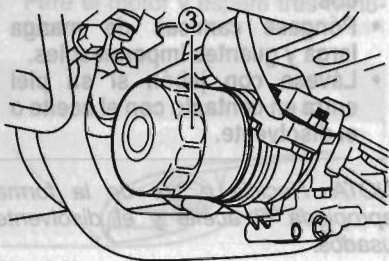
- Mantenga el aceite y el disolvente nuevos y usados lejos de los niños y animales domésticos.
- Póngase camisas de manga larga y guantes impermeables.
- Lávese con jabón si su piel entra en contacto con el aceite o el disolvente.

NOTA: Recicle o tire de la forma apropiada el aceite y el disolvente usados.

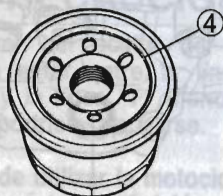
- Reinstale el tapón de vaciado y la junta. Apriete firmemente el tapón con una llave.



Puede adquirírselo a su concesionario Suzuki
Llave de filtros de aceite
(N.º de pieza 09915-40610)



- Gire el filtro de aceite ③ hacia la izquierda y quítelo con una llave de filtros "tipo tapa" o una llave de filtros "tipo correa" de Suzuki cuyo tamaño sea apropiado.
- Limpie la superficie de montaje del motor, donde va a colocarse el filtro, empleando un trapo limpio. Y luego apoye la motocicleta en la pata de cabra.



- Ponga un poco de aceite alrededor de la junta de goma ④ de nuevo filtro de aceite.

PRECAUCIÓN

Utilizar un filtro de aceite de diseño o tipo de rosca equivocado puede causar fugas de aceite o daños en el motor.

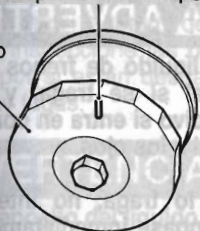
Utilice un filtro de aceite SUZUKI auténtico u otro equivalente diseñado para su motocicleta.

- Instale el nuevo filtro a mano hasta que su junta entre en contacto con la superficie de montaje (se notará una pequeña resistencia).

NOTA: Para apretar correctamente el filtro de aceite es importante identificar con exactitud la posición en la que la junta del filtro entra en contacto con la superficie de montaje.

Marca del punto muerto superior

Llave para filtro
de aceite



En la posición en
la que la junta
del filtro entre en
contacto con la
superficie de
montaje.



Apriete el filtro 2
vueltas.

10. Marque la posición de punto muerto superior en la llave de filtro "tipo tapa" o en el filtro de aceite. Utilice una llave de filtros de aceite para apretar el filtro 2 vueltas.

11. Vierta 2900 ml de aceite nuevo por el orificio de llenado e instale la tapa del mismo. Asegúrese de utilizar siempre el aceite de motor especificado descrito en la sección **COMBUSTIBLE Y ACEITE DEL MOTOR**.

NOTA: Cuando cambie solamente el aceite necesitará unos 2600 ml de aceite.

PRECAUCIÓN

El motor podrá dañarse si utiliza aceite que no cumple con las especificaciones de Suzuki.

Utilice el aceite especificado en la sección **RECOMENDACIONES DEL COMBUSTIBLE Y ACEITE DEL MOTOR**.

12. Mientras funciona el motor, mire cuidadosamente por si hay fugas en el filtro de aceite o en el tapón de vaciado. Haga funcionar el motor a varias velocidades durante 2 ó 3 minutos.
13. Pare el motor y espere tres minutos. Verifique de nuevo el nivel del aceite. El nivel del aceite del motor se puede inspeccionar mirando por la ventana de inspección mientras se sujeta la motocicleta en posición vertical. Si el nivel del aceite está por debajo de la línea "F" añada aceite nuevo hasta que el nivel alcance la línea "F". Verifique de nuevo que no haya fugas.

NOTA: Si no tiene una llave de filtros de aceite apropiada, pida a su concesionario Suzuki que le haga este trabajo.

Si no tiene una llave de filtros de aceite apropiada por otro concesionario autorizado o por un mecánico cualificado.

FRENOS

Esta motocicleta utiliza frenos delantero y trasero de disco. El funcionamiento correcto del sistema de frenos es vital para conducir con seguridad. Asegúrese de realizar todas las inspecciones de los frenos programadas.

SISTEMA DE FRENOS

⚠ ADVERTENCIA

Si los frenos no se inspeccionan y mantienen correctamente aumentarán la probabilidad de sufrir un accidente.

Inspeccione el sistema de frenos antes de utilizar la motocicleta de acuerdo con la sección **INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR**. Siga la sección **PROGRAMA DE MANTENIMIENTO** para mantener en buen estado su sistema de frenos.

En su sistema de frenos, inspeccione diariamente lo siguiente:

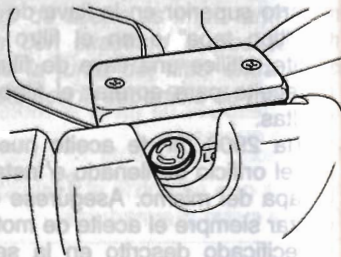
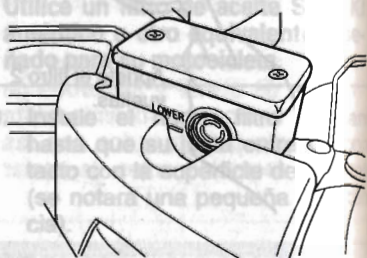
- Inspeccione el nivel del líquido en los depósitos.
- Inspeccione el sistema de los frenos delantero y trasero por si hay fugas de líquido.
- Inspeccione la manguera del freno por si tiene fugas o parece estar agrietada.
- Las manetas de los frenos deberán tener la carrera apropiada y sentirse firmes en todo momento.
- Verifique el desgaste de las pastillas del freno de disco.

Líquido de freno

⚠ ADVERTENCIA

El líquido de frenos es nocivo o fatal si se traga, y también es nocivo si entra en contacto con la piel o los ojos.

Si lo traga, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Si entra líquido de frenos en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgala fuera del alcance de los niños o los animales.



Verifique el nivel del líquido de frenos en ambos depósitos, el delantero y el trasero. Si el nivel en uno de los depósitos está por debajo de la marca inferior, inspeccione las pastillas del freno por si están desgastadas o por si hay fugas.

⚠ ADVERTENCIA

No tener el depósito del líquido de frenos lleno con el líquido de frenos apropiado puede ser peligroso. Los frenos pueden no funcionar correctamente sin la cantidad y tipo apropiados de líquido de frenos. Esto podría causar un accidente.

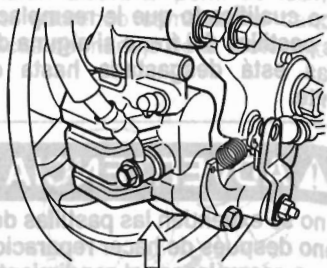
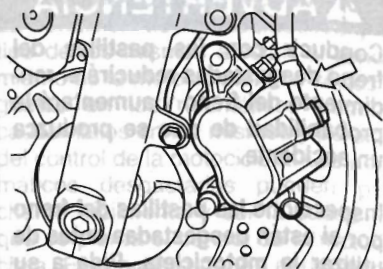
Inspeccione el nivel del líquido de frenos cada vez que utilice la motocicleta. Utilice solamente líquido de frenos DOT4 de un recipiente sellado. No utilice nunca mezclas de líquidos de frenos diferentes. Si se pierde líquido con frecuencia, lleve su motocicleta a su concesionario SUZUKI o mecánico cualificado para que la inspeccionen.

PRECAUCIÓN

El líquido de frenos derramado puede dañar las superficies pintadas y las de plástico

Evite derramar líquido cuando llene el depósito. Limpie inmediatamente el combustible derramado.

Pastilla de freno



Línea límite ranurada



Inspeccione las pastillas de los frenos delantero y trasero y fíjese si las pastillas de fricción están desgastadas hasta la línea límite ranurada. Si una pastilla está desgastada hasta la línea límite ranurada deberá ser cambiada por otra nueva por su concesionario Suzuki autorizado o por un mecánico cualificado.

▲ ADVERTENCIA

Conducir con las pastillas del freno desgastadas reducirá el rendimiento del freno y aumentará la probabilidad de que se produzca un accidente.

Inspeccione las pastillas del freno por si están desgastadas antes de utilizar la motocicleta. Pida a su concesionario SUZUKI o mecánico cualificado que le reemplace las pastillas del freno si alguna de ellas está desgastada hasta el límite.

▲ ADVERTENCIA

Si no se extienden las pastillas del freno después de hacer reparaciones o reemplazos, el rendimiento del freno no será adecuado y podrá producirse un accidente.

Antes de conducir, "bombee" repetidamente el freno hasta que las pastillas presionen contra los discos del freno y se repongan la carrera apropiada de la maneta y la sensación de firmeza.

NOTA: No apriete la maneta del freno cuando las pastillas no estén en sus posiciones. Resulta difícil empujar los pistones hacia atrás y pueden producirse fugas de líquido de frenos.

NEUMÁTICOS

▲ ADVERTENCIA

Si no se cumplen estas advertencias podrá producirse un accidente debido al fallo de los neumáticos. Los neumáticos de su motocicleta forman una unión crucial entre su motocicleta y la carretera.

Siga estas instrucciones:

- Verifique la condición y la presión de los neumáticos, y ajuste la presión antes de conducir.
- Evite sobrecargar su motocicleta.
- Reemplace un neumático cuando se desgaste hasta el límite especificado o si encuentra que tiene cortes o grietas.
- Utilice siempre los neumáticos del tamaño y tipo especificados en este manual del propietario.
- Equilibre la rueda después de instalar el neumático.
- Lea cuidadosamente esta sección del manual del usuario.

ADVERTENCIA

Si no realiza el rodaje de los neumáticos éstos podrán patinar y usted perderá el control de la motocicleta.

Tenga mucho cuidado cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice el rodaje apropiado de los neumáticos como se describe en la sección RODAJE y evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

La presión de aire insuficiente de los neumáticos no sólo acelera su desgaste, sino que también afecta seriamente la estabilidad de la motocicleta. Los neumáticos poco inflados dificultan la toma de las curvas, y los muy inflados aumentan la banda de rodadura y pueden causar patinajes y pérdida de control de la motocicleta. Asegúrese de que la presión de los neumáticos se encuentre dentro de los límites especificados en todo momento. La presión de los neumáticos sólo deberá ajustarse cuando éstos estén fríos.

Presión de inflación de los neumáticos en frío

CARGA \ NEUMÁTICO	CONDUCTOR SOLAMENTE	CONDUCTOR Y PASAJERO
DELANTERO	225 kPa 2,25 kgf/cm ²	225 kPa 2,25 kgf/cm ²
TRASERO	250 kPa 2,50 kgf/cm ²	280 kPa 2,80 kgf/cm ²

CONDICIÓN DE LAS BANDAS DE RODADURA DE LOS NEUMÁTICOS

La condición de los neumáticos y el tipo de los mismos afectan al rendimiento de la motocicleta. Los cortes o grietas en los neumáticos pueden causar fallos en los mismos y pérdida del control de la motocicleta. Los neumáticos desgastados pueden pincharse fácilmente y ser la causa de que se pierda el control de la motocicleta. El desgaste de los neumáticos también afecta al perfil de los mismos, pudiendo cambiar las características de manejo de la motocicleta.



Verifique las condiciones de los neumáticos todos los días antes de conducir. Reemplace los neumáticos si resulta evidente que están dañados, tienen grietas o cortes, por ejemplo, o si la profundidad del dibujo es inferior a 1,6 mm en el delantero o 2,0 mm en el trasero.

NOTA: Estos límites de desgaste se alcanzarán antes de que las barras de desgaste moldeadas en el neumático entren en contacto con la carretera.

Cuando reemplace un neumático, asegúrese de reemplazarlo por otro cuyo tamaño aparezca en la lista de abajo. Si utiliza un neumático de tamaño diferente, el manejo de la motocicleta se verá afectado y podrá perderse posiblemente el control.

	DELANTERO	TRASERO
TAMAÑO	120/70R15 M/C 56H	160/60R14 M/C 65H
TIPO	BRIDGESTONE TH01F	BRIDGESTONE TH01R

Asegúrese de equilibrar la rueda después de reparar un pinchazo o reemplazar el neumático. El equilibrado de las ruedas es importante para evitar el contacto variable de la rueda con la carretera y los desgastes irregulares de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

Un neumático mal reparado, instalado o equilibrado puede causar la pérdida del control o reducir la duración del neumático.

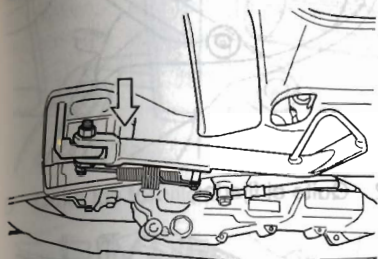
- Pida a su concesionario SUZUKI o mecánico cualificado que le repare, reemplace o equilibre los neumáticos porque para ello se necesitan las herramientas apropiadas y experiencia.
- Instale los neumáticos según el sentido de rotación mostrado por las flechas del flanco de cada neumático.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se siguen estas instrucciones acerca de los neumáticos sin cámara de aire podrá producirse un accidente debido al fallo de los neumáticos. Los neumáticos sin cámara de aire necesitan procedimientos de servicio diferentes de los neumáticos que tienen cámara de aire.

- Los neumáticos sin cámara de aire requieren un sello hermético al aire entre el borde de apoyo del neumático y la llanta de la rueda. Para quitar e instalar neumáticos y evitar dañar los neumáticos o las llantas, lo que podría causar fugas de aire, deberán utilizarse herramientas para montar neumáticos y protectores de llantas especiales, o una máquina especial para el montaje de neumáticos.
- Repare un pinchazo en un neumático sin cámara de aire extrayendo el neumático y poniendo un parte en el interior.
- No utilice un tapón de reparación externa para reparar un pinchazo porque el tapón podría aflojarse debido a las fuerzas aplicadas al neumático al tomar curvas.
- Después de reparar un neumático, no circule a más de 80 km/h durante las primeras 24 horas, o a más de 130 km/h (80 mph) después. Esto es para evitar un acumulación excesiva de calor que podría estropear la reparación del neumático y desinflarlo.
- Reemplace el neumático si se ha pinchado en los flancos, o si el el pinchazo en la banda de rodadura es superior a 6 mm. Estos pinchazos no se pueden reparar adecuadamente.

INTERRUPTOR DE INTERBLOQUEO DE PATA DE CABRA/ENCENDIDO



Verifique el interruptor de interbloqueo de la pata de cabra/encendido, para ver si funciona correctamente, de la forma siguiente:

1. Siéntese en la motocicleta en la posición de conducción normal, con la pata de cabra plegada.
2. Apriete la maneta del freno delantero o trasero y arranque el motor.
3. Mientras continúa apretando la maneta del freno, mueva la pata de cabra hacia abajo.

Si el motor deja de funcionar cuando la pata de cabra está extendida, el interruptor de interbloqueo de la pata de cabra/encendido estará funcionando correctamente. Si el motor continúa funcionando con la pata de cabra hacia abajo, el interruptor de interbloqueo de la pata de cabra/encendido no estará funcionando correctamente. Haga que un concesionario Suzuki autorizado o un mecánico cualificado inspeccione su motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de interbloqueo de la pata de cabra/encendido no funciona correctamente será posible conducir la motocicleta con la pata de cabra bajada. Esto puede interferir con el control del conductor cuando toma una curva a la izquierda.

Antes de conducir, verifique el sistema de interbloqueo de la pata de cabra/encendido para ver si funciona correctamente. Verifique que la pata de cabra esté completamente plegada antes de arrancar.

12V 21W x 2	Luz de freno
12V 21W	Intermitente
12V 21W x 2	Luz de posición
12V 21W x 2	Luz de freno

PRECAUCIÓN

La grasa de su piel puede dañar la bombilla del faro y reducir su duración.

Sujete la bombilla firme con un paño limpio.

CAMBIO DE BOMBILLAS

El vatiaje de cada bombilla se muestra en la tabla de abajo. Cuando reemplace una bombilla fundida, utilice siempre otra del mismo vatiaje. Utilizar otra de un vatiaje diferente del especificado puede causar sobrecargas en el sistema eléctrico o fallos prematuros en la bombilla.

PRECAUCIÓN

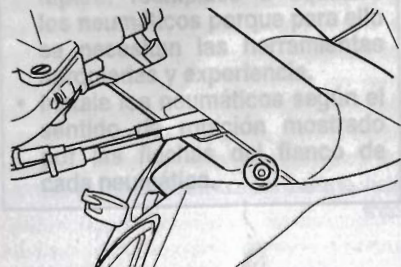
Utilizar una bombilla de vatiaje erróneo puede causar daños en el sistema eléctrico o reducir la duración de la bombilla.

Utilice siempre la bombilla especificada.

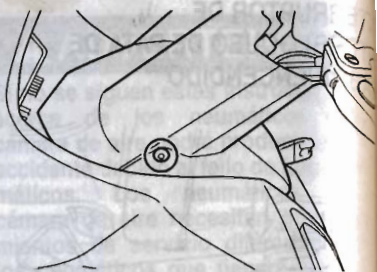
Faro	12V 60/55W, 55W
Intermitente	12V 21W
Luz de frenos/ luz trasera	12V 21/5W x 2
Luz de la matrícula	12V 5W

REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DEL FARO

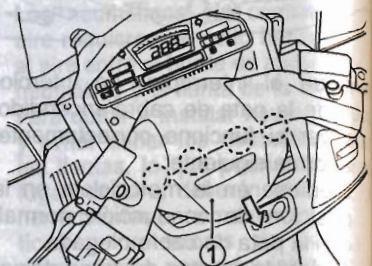
Para reemplazar la bombilla, siga el procedimiento de abajo:



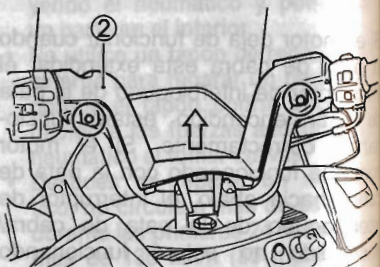
1. Quite el fijador.



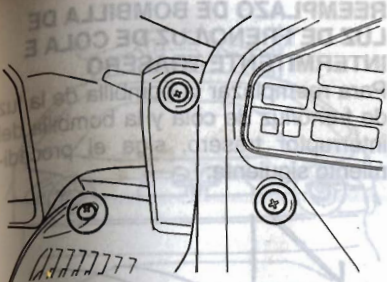
2. Quite el fijador.



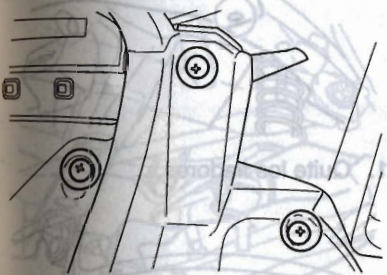
3. Desconecte los ganchos. Tire de la cubierta trasera ① hacia atrás y quítela.



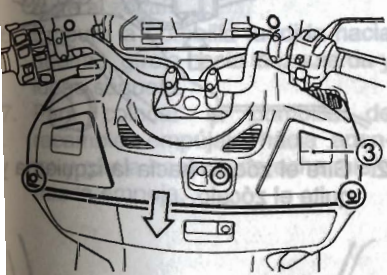
4. Quite los tornillos. Quite la cubierta delantera ②.



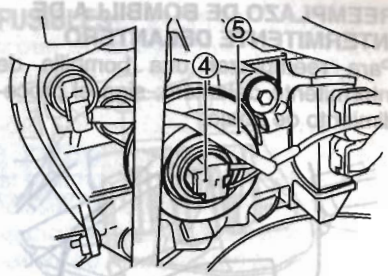
5. Quite los tornillos.



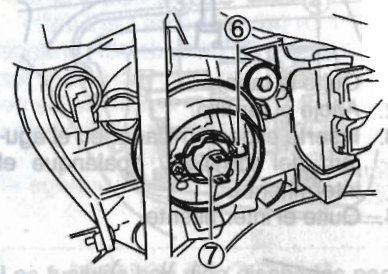
6. Quite los tornillos.



7. Quite los tornillos. Quite el panel delantero (3).



8. Desconecte el zócalo (4) del faro.
9. Quite la tapa de goma (5).



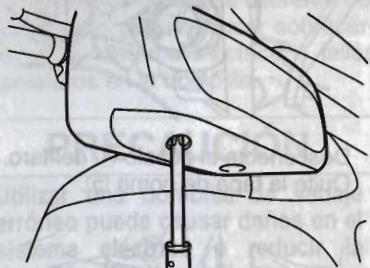
10. Desenganche el muelle del porta-bombilla (6) y saque el zócalo de la bombilla (7).
11. Ponga la bombilla nueva.
12. Para volver a instalar el faro, invierta el orden como se describe arriba.

PRECAUCIÓN

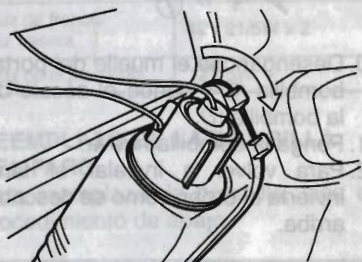
La grasa de su piel puede dañar la bombilla del faro o reducir su duración.
Sujete la bombilla nueva con un paño limpio.

REEMPLAZO DE BOMBILLA DE INTERMITENTE DELANTERO

Para reemplazar una bombilla de intermitente delantero, siga el procedimiento de abajo:



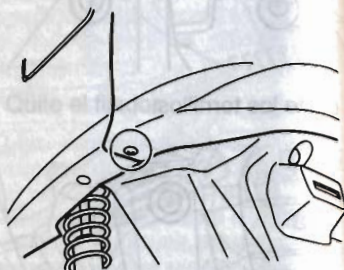
1. Quite la tapa.
2. Afloje el tornillo.
3. Inserte el destornillador en el agujero del tornillo y apalanque el intermitente.
4. Quite el intermitente.



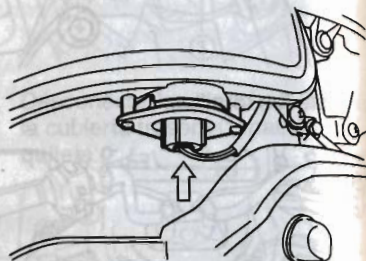
5. Gire el zócalo hacia la derecha y quitelo.
6. Empuje la bombilla hacia adentro, gírela hacia la izquierda y luego sáquela.

REEMPLAZO DE BOMBILLA DE LUZ DE FRENO/LUZ DE COLA E INTERMITENTE TRASERO

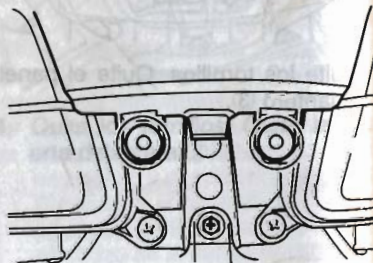
Para reemplazar la bombilla de la luz de freno/luz de cola y la bombilla de interruptor trasero, siga el procedimiento siguiente:



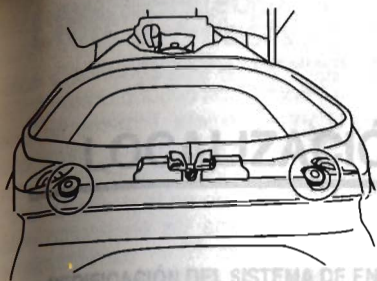
1. Quite los fiadores.



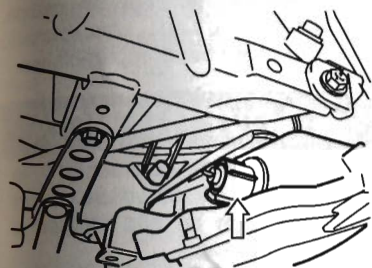
2. Gire el zócalo hacia la izquierda y quite el zócalo.



3. Quite los fiadores.



4. Quite los fiadores.

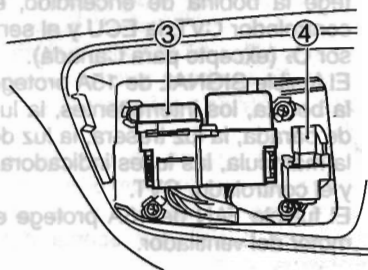
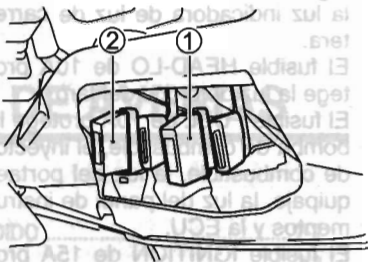


5. Gire el zócalo hacia la izquierda y quite el zócalo.

6. Empuje la bombilla fundida hacia adentro, gírela hacia la izquierda y luego sáquela.

7. Para colocar la bombilla de recambio, empújela hacia adentro y gírela hacia la derecha mientras la empuja.

FUSIBLES



Los fusibles han sido diseñados para que se abran cuando se produzca una sobrecarga en circuitos individuales del sistema eléctrico. Los fusibles deberán ser comprobados si no se abren al producirse cualquier fallo en el sistema eléctrico.

El fusible principal de 40A ① protege todos los circuitos eléctricos.

El fusible CVT de 40A ② protege los circuitos CVT.

La caja de fusibles ③ tiene fusibles HEAD-HI, HEAD-LO, FUEL, IGNITION, SIGNAL y FAN.

La caja de fusibles ④ tiene el fusible del terminal de salida.

- El fusible HEAD-HI de 15A protege la luz de carretera del faro y la luz indicadora de luz de carretera.
- El fusible HEAD-LO de 10A protege la luz de cruce del faro.
- El fusible FUEL de 10A protege la bomba de combustible, el inyector de combustible, la luz del portaequipaje, la luz del panel de instrumentos y la ECU.
- El fusible IGNITION de 15A protege la bobina de encendido, el controlador CVT, la ECU y el sensor O₂ (excepto para Canadá).
- El fusible SIGNAL de 15A protege la bocina, los intermitentes, la luz de parada, la luz trasera, la luz de la matrícula, las luces indicadoras y el controlador CVT.
- El fusible FAN de 15A protege el motor del ventilador.

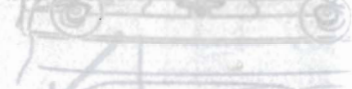
PRECAUCIÓN

La instalación de un fusible de amperaje incorrecto o el uso de papel de aluminio o un alambre a modo de fusible puede causar graves daños en el sistema eléctrico.

Reemplace siempre un fusible fundido por otro del mismo tipo y amperaje. Si el nuevo fusible se funde en poco tiempo, consulte inmediatamente a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado.

REEMPLAZO DE BOMBILLA DE LUZ DE FRENOS Y DE LUZ DE CRUCE

Para reemplazar la bombilla de luz de freno de cola y la bombilla de luz de cruce, siga el procedimiento siguiente:



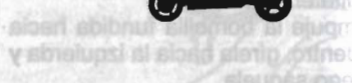
1. Quite los protectores de las bombillas.



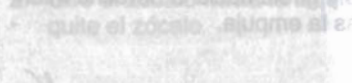
2. Quite la bombilla vieja.



3. Quite los fijadores.



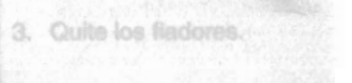
4. Quite la bombilla vieja.



5. Quite el soporte.



6. Quite el soporte.



7. Quite los fijadores.



LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO	7-2
PARADA DEL MOTOR	7-2

⚠ ADVERTENCIA

Realizar incorrectamente la prueba de la chispa puede causar una descarga de alta tensión o una explosión.

Evite realizar esta verificación si no conoce bien este procedimiento, o si sufre del corazón o lleva un marcapasos. Mantenga la pulpa alejada de su cuerpo durante esta prueba.

PARADA DEL MOTOR

1. Compruebe el suministro de combustible en el depósito.
2. Ventile el sistema de encendido por si la chispa se produce de forma intermitente.
3. Ventile el ralentí.

PRECAUCIÓN

Si no localiza correctamente los problemas de la motocicleta consulte a un mecánico calificado acerca del problema. Si no está seguro de cuál es la medida apropiada, consulte a su concesionario Suzuki o a un mecánico calificado acerca del problema. Tales daños que no estén cubiertos por la garantía.

Si no está seguro de cuál es la medida apropiada, consulte a su concesionario Suzuki o a un mecánico calificado acerca del problema.

LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

Esta guía de localización de averías le ayuda a encontrar la causa de algunas de las quejas más corrientes.

PRECAUCIÓN

Si no localiza correctamente un problema, la motocicleta podrá estropearse. Las reparaciones o los ajustes mal hechos pueden dañar en lugar de arreglar la motocicleta. Tales daños puede que no estén cubiertos por la garantía.

Si no está seguro de cuál es la medida apropiada, consulte a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado acerca del problema.

PRECAUCIÓN

La instalación de un fusible de amperaje incorrecto o el uso de papel de aluminio o un alambre a modo de fusible puede causar graves daños en el sistema eléctrico.

Reemplace siempre un fusible fundido por otro del mismo tipo y amperaje. Si el nuevo fusible se funde en poco tiempo, consulte inmediatamente a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado.

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO

1. Quite las bujías y vuelva a colocarlas en sus conductores.
2. Mientras sujeta firmemente una bujía contra el motor, haga que éste gire poniendo el interruptor de encendido en la posición "ON". Si el sistema de encendido está funcionando correctamente deberá saltar una chispa azul entre la separación de los electrodos de la bujía. Si no hay chispa, consulte a su concesionario Suzuki para hacer reparaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Realizar incorrectamente la prueba de la chispa puede causar una descarga de alta tensión o una explosión.

Evite realizar esta verificación si no conoce bien este procedimiento, o si sufre del corazón o lleva un marcapasos. Mantenga la bujía alejada de su agujero durante esta prueba.

PARADA DEL MOTOR

1. Compruebe el suministro de combustible en el depósito.
2. Verifique el sistema de encendido por si la chispa se produce de forma intermitente.
3. Verifique el ralentí.

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA Y PROCEDIMIENTO PARA GUARDARLA

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA	8-2
PROCEDIMIENTO PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA	8-3
PROCEDIMIENTO MIENTRAS LA MOTOCICLETA ESTÁ GUARDADA	8-4
PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA	8-4

PRECAUCIÓN

La limpieza de la motocicleta con agua y jabón puede dañar la pintura y los componentes eléctricos. Evite usar agua directamente sobre el motor y las partes calientes. Limpie las partes calientes con un paño suave y seco.

Evite usar productos de limpieza que contengan alcohol o gasolina, ya que pueden dañar la pintura y los componentes eléctricos.

Después de limpiar la motocicleta, asegure de que todas las partes estén completamente secas antes de guardarla.

PRECAUCIÓN

Antes de limpiar la motocicleta, asegure de que el motor esté completamente frío. Evite tocar las partes calientes del motor o el escape.

Use un paño suave y seco para limpiar las partes calientes. Evite usar agua directamente sobre las partes calientes.

Después de limpiar la motocicleta, asegure de que todas las partes estén completamente secas antes de guardarla.

Lave toda la motocicleta con agua y jabón. Evite usar agua directamente sobre el motor y las partes calientes. Limpie las partes calientes con un paño suave y seco.

Después de lavar la motocicleta, asegure de que todas las partes estén completamente secas antes de guardarla.

PRECAUCIÓN

No rocíe agua a alta presión sobre las sietas del radiador. Esto puede dañar las sietas y reducir la eficiencia del radiador.

- BATERÍA**
1. Quite la batería de la motocicleta. Evite tocar las partes calientes del motor o el escape.
 2. Limpie el depósito de electrolito con un paño suave y seco. Evite usar agua directamente sobre el depósito.
 3. Guarde la batería en un lugar donde la temperatura esté por encima del punto de congelación.

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA Y PROCEDIMIENTO PARA GUARDARLA

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

Lavado de la motocicleta

Cuando lave la motocicleta, siga las instrucciones de abajo:

1. Quite la suciedad y el barro de la motocicleta con agua corriente. Puede utilizar una esponja o cepillo blando. No utilice materiales duros porque pueden arañar la pintura.
2. Lave toda la motocicleta con un detergente suave o jabón para lavar automóviles y una esponja o paño suave. La esponja o paño deberá empaparse frecuentemente en la solución de jabón.

PRECAUCIÓN

Las aletas del radiador se pueden dañar al rociar sobre ellas agua a alta presión.

No rocíe agua a alta presión sobre las aletas del radiador.

NOTA: Evite rociar o permitir que el agua pase por encima de los lugares siguientes:

- *Interruptor del encendido*
- *Bujías*
- *Tapa del depósito de combustible*
- *Cilindros principales de freno*
- *Rejilla de refrigeración de CVT*

3. Una vez quitada por completo la suciedad, quite el detergente con agua corriente.
4. Después de quitar el detergente, pase una gamuza o un paño por la motocicleta y deje que ésta se seque en la sombra.
5. Verifique cuidadosamente las superficies pintadas por si tienen daños. Si encuentra algún daño, adquiera pintura de "retoque" y "retoque" los daños siguiendo el procedimiento de abajo:
 - a. Limpie todos los puntos dañados y deje que se sequen.
 - b. Revuelva bien la pintura y "retoque" ligeramente los puntos dañados con un cepillo pequeño.
 - c. Deje que se seque completamente la pintura.

Limpieza del parabrisas

Limpie el parabrisas con un paño blando y agua templada con detergente suave. Si está rayado, púlalo con un compuesto para pulir plástico de venta en el comercio. Reemplace el parabrisas si se raya o pierde color e impide ver bien. Cuando reemplace el parabrisas, utilice un parabrisas de recambio Suzuki.

PRECAUCIÓN

La limpieza con cualquier limpiador alcalino o que tenga un ácido fuerte, con gasolina, líquido de frenos o cualquier otro disolvente, podría dañar el parabrisas.

Limpie solamente con un paño blando y agua templada con detergente suave.

Enceramiento de la motocicleta

Después de lavar la motocicleta se recomienda encerarla y darla brillo para dar más protección y belleza a la pintura.

- Utilice solamente ceras y productos para dar brillo que sean de buena calidad.
- Cuando utilice ceras y productos para dar brillo, siga las precauciones indicadas por sus fabricantes.

Inspección después de la limpieza

Para prolongar la duración de su motocicleta, lubríquela según la sección "PUNTOS DE LUBRICACIÓN".

⚠ ADVERTENCIA

Los frenos mojados pueden frenar mal y puede causar un accidente.

Después de lavar su motocicleta, deje distancias más largas de las normales para parar y evitar así un accidente. Aplique varias veces los frenos para dejar que el calor seque las pastillas o las zapatas de los frenos.

Siga los procedimientos de "INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR" para verificar que su motocicleta no tenga ningún problema producido la última vez que la condujo.

PROCEDIMIENTO PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA

Si la motocicleta no va a utilizarse durante mucho tiempo, porque va a guardarse durante el invierno o por cualquier otra razón, ésta necesitará un tratamiento especial que requiere materiales, equipos y conocimiento apropiados. Por esta razón, Suzuki le recomienda que encargue el trabajo de mantenimiento a su concesionario Suzuki. Si es usted mismo quien tiene que preparar la motocicleta para guardarla, siga las ideas generales siguientes.

MOTOCICLETA

Limpie toda la motocicleta. Apoye la motocicleta en el caballete, en una superficie firme y plana donde no se caiga. Gire el manillar completamente hacia la izquierda, bloquee la dirección y quite la llave de encendido.

COMBUSTIBLE

Llene al máximo el depósito con combustible mezclado con la cantidad de estabilizador de gasolina recomendado por el fabricante del estabilizador.

BATERÍA

1. Quite la batería de la motocicleta.

NOTA: Asegúrese de desconectar primero el borne negativo y luego el positivo.

2. Limpie el exterior de la batería con un detergente suave y quite la corrosión de los bornes y las conexiones del cableado.
3. Guarde la batería en un lugar donde la temperatura esté por encima del punto de congelación.

NEUMÁTICOS

Infle los neumáticos según las especificaciones normales.

EXTERIOR

- Rocíe las piezas de vinilo y goma con un producto que conserve la goma.
- Rocíe las superficies sin pintar con antioxidante.
- Cubra las superficies pintadas con cera de automóvil.

PROCEDIMIENTO MIENTRAS LA MOTOCICLETA ESTÁ GUARDADA

Una vez al mes, recargue la batería con el régimen de carga especificado (amperios). El régimen de carga estándar es de 1,4A x 5 a 10 hr.

PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

- Limpie toda la motocicleta.
- Vuelva a instalar la batería.

NOTA: Asegúrese de conectar primero el borne positivo y luego el negativo.

- Ajuste la presión de los neumáticos como se describe en la sección NEUMÁTICOS.
- Lubrique todos los puntos indicados en este manual.
- Haga la "INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR" como se indica en este manual.

3. (Incluso cuando el motor
se detiene, el voltaje
de la batería puede
disminuir. Mantenga
la batería cargada
para una gama de un
año o más.)

4. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

5. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

6. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

7. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

ADVERTENCIA

Las motocicletas pueden tener
energía almacenada que
puede causar un accidente.
Desconecte la batería
antes de trabajar en la
motocicleta.



8. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

9. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

10. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

11. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

12. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

13. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

14. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

15. Verifique el nivel de
aceite del motor y
cambie el aceite si es
necesario.

Limpie solamente con un
blando y agua templada con
jabón suave.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES Y PESO EN SECO

Longitud total	2260 mm
Anchura total	810 mm
Altura total	1435 mm
Distancia entre ejes	1595 mm
Altura libre sobre el suelo	130 mm
Altura del asiento	750 mm
Peso en seco	243 kg

MOTOR

Tipo	4 tiempos, refrigerado por líquido, DOHC
Número de cilindros	2
Calibre	75,5 mm
Carrera	71,3 mm
Cilindrada	638 cm ³
Relación de compresión	11,2 : 1
Carburación	Inyección de combustible
Filtro de aire	Elemento de tela no tejida
Sistema de arranque	Motor de arranque eléctrico
Sistema de lubricación	Colector húmedo

TREN DE TRANSMISIÓN

Embrague	Tipo de múltiples discos húmedos, automático, centrífugo
Relación de reducción primaria	1,333 (88/66)
Patrón de cambio de velocidad	Cambio automático y manual
Relación de transmisión automática	Variable (1,800 - 0,465)
Relación de reducción final	1,580 (32/31 x 31/32 x 34/31 x 49/34)
Sistema de transmisión	Transmisión por engranajes

BASTIDOR

Suspensión delantera	Telescópica, muelle helicoidal, humedecida en aceite
Suspensión trasera	Tipo brazo baculante, muelle helicoidal, humedecida en aceite
Avance	26°10'
Rodada	106 mm
Ángulo de dirección	41° (derecha e izquierda)
Radio de giro	2,7 m
Freno delantero	Disco, doble
Freno trasero	Disco
Tamaño de neumático delantero	120/70R15 M/C 56H, sin cámara de aire
Tamaño de neumático trasero	160/60R14 M/C 65H, sin cámara de aire

SISTEMA ELÉCTRICO

Tipo de encendido.....	Encendido electrónico (transistorizado)
Bujía.....	NGK CR8E o DENSO U24ESR-N
Batería.....	12V 43,2kC (12Ah)/10HR
Generador.....	Generador de C.A. trifásico
Fusible principal.....	40A
Fusible CVT.....	40A
Fusible.....	15/10/10/15/15/15A
Faro.....	12V 60/55W (H4), 12V 55W (H7)
Luz de posición/estacionamiento.....	12V 5W x 2
Luz de frenos/Luz trasera.....	12V 21/5W x 2
Luz de la matrícula.....	12V 5W
Luz de portaequipaje.....	12V 5W
Intermitente.....	12V 21W

CAPACIDADES

Depósito de combustible, incluyendo la reserva.....	15,0 L
Aceite del motor, al cambiarlo.....	2600 ml
con cambio de filtro.....	2900 ml
Aceite de la transmisión, al cambiarlo.....	360 ml
reparación.....	400 ml
Aceite de engranajes hipoides, al cambiarlo.....	300 ml
reparación.....	430 ml
Refrigerante.....	1600 ml

NEUMÁTICOS.....	6-20
MODIFICACIÓN.....	8-2
SUSPENSIÓN TRASERA.....	2-28
MODIFICACIÓN.....	2-28
MANEJA DE BLOQUEO DEL FRENO.....	2-28
REFRIGERANTE DEL MOTOR.....	6-18
REFRIGERANTE.....	3-5
FLAVES (UE).....	6-9
FLAVES (Excluyendo las FLAVES).....	6-9
MOTOCICLETA.....	3-5

A

B

C

F

G

H

ACEITE DE LA TRANSMISIÓN.....	3-3, 8-14
ACEITE DEL MOTOR.....	3-3, 8-14
ALJUSTE DE VALENTÍ.....	6-18
ALJUSTE DEL ROTOR DE FRENOS.....	6-18
ARRANQUE DEL MOTOR.....	6-27
ARRANQUE DEL MOTOR.....	6-27
ARRANQUE DEL MOTOR.....	6-27
BATERÍA.....	6-9
BUJÍA.....	6-9
CABALLETE Y PATA DE CABRA.....	2-24
CAMBIO DE BOMBILLAS.....	6-27
COMBUSTIBLE.....	3-5
FILTRO DE AIRE.....	6-9
FRENOS.....	6-18
FUSIBLES.....	6-27
GUANTERA DELANTERA.....	2-24
HERRAMIENTAS.....	6-2

INDEX

A

ACEITE DE ENGRANAJES HIPOIDES.....	3-4
ACEITE DE LA TRANSMISIÓN	3-4
ACEITE DEL MOTOR	3-3,6-14
AJUSTE DE RALENTÍ.....	6-11
AJUSTE DEL RESPALDO	2-26
ARRANQUE	5-3
ARRANQUE DEL MOTOR.....	5-2

B

BATERÍA	6-6
BUJÍA.....	6-7

C

CABALLETE Y PATA DE CABRA	2-27
CAMBIO DE BOMBILLAS	6-24
COMBUSTIBLE.....	3-2

F

FILTRO DE AIRE.....	6-9
FRENOS.....	6-18
FUSIBLES	6-27

G

GUANTERA DELANTERA	2-24
--------------------------	------

H

HERRAMIENTAS	6-5
--------------------	-----

I

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR	4-3
INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y NORMAS DE SEGURIDAD.....	1-2
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO	2-6
INTERRUPTOR DE INTERBLOQUEO DE PATA DE CABRA/ ENCENDIDO	6-23
INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL PORTAEQUIPAJE.....	2-26

J

JUEGO DEL CABLE DEL ACELERADOR.....	6-12
-------------------------------------	------

L

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA.....	8-2
LLAVE (Excepto para la UE)	2-5
LLAVE (UE)	2-5

M

MANETA DE BLOQUEO DEL FRENO	2-22
MANILLAR DERECHO.....	2-20
MANILLAR IZQUIERDO.....	2-17
MODIFICACIÓN	1-4

N

NEUMÁTICOS.....	6-20
-----------------	------

P	
PANEL DE INSTRUMENTOS	2-8
PARADA DEL MOTOR.....	7-2
PARADA Y ESTACIONAMIENTO	5-4
PORTACASCO.....	2-25
PORTAEQUIPAJE.....	2-25
PROCEDIMIENTO MIENTRAS LA MOTOCICLETA ESTÁ GUARDADA	8-4
PROCEDIMIENTO PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA	8-3
PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA	8-4
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO.....	6-2
PUNTOS DE LUBRICACIÓN	6-5

R	
RECOMENDACIONES PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEDAN CONducIR SEGUROS	1-4
REFRIGERANTE.....	3-5
REFRIGERANTE DEL MOTOR	6-13

S	
SITUACIÓN DE LAS PIEZAS.....	2-2
SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE.....	1-6
SUSPENSIÓN TRASERA.....	2-28

T	
TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.....	2-23
TERMINAL DE SALIDA.....	2-28

U	
UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN.....	5-4

V	
VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO	7-2

essere considerato una parte permanente della moto quando questa viene ceduta a un nuovo proprietario o quando viene trasferita ad un nuovo proprietario. Sono riportate importanti informazioni per la sicurezza che devono essere lette con attenzione prima di utilizzare la moto.

S

SITUACIÓN DE LAS PIEZAS..... 2-2

SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE..... 1-6

SUSPENSIÓN TRASERA..... 2-28

Queste son gineque neeq:

apoen d'abe ymreue: 291122-805

blounef: HINNOBITZER FOR MOTOR CYCLE

no ymreue ymreue:

concoueue po que rebobueue adreueueue de que ymreue ymreueue

ymreueue ymreueueue de que ymreueue ymreueueue ymreueueue

ymreueue ymreueueue de que ymreueue ymreueueue ymreueueue

de que ymreueue ymreueueue ymreueueue ymreueueue ymreueueue

de que ymreueue ymreueueue ymreueueue ymreueueue ymreueueue

de que ymreueue ymreueueue ymreueueue ymreueueue ymreueueue

10803

DECLARATION OF CONFORMITY

ITALIANO

DAVANI DENSO CO. LTD

AD ASAHI DENSO CO., LTD.

1126 Nakajo Hamakita-shi Shizuoka-ken, Japan

DECLARATION OF CONFORMITY

We, ASAHI DENSO CO., LTD of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: IMMOBILIZER FOR MOTOR CYCLE

Model/ Type Number: SM155-902

Directive and Standards used:

Radio: EN300 330-2 V1.1.1 (2001-06)

EN300 330-1 V1.3.2 (2002-12)

EMC: EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

EN301 489-1 V1.4.1 (2002-08)

Safety: EN60065:1998

Year of affixing CE marking: 2004

Signature : *Michiyuki Suzuki*

Name : Michiyuki Suzuki

Position : Section chief

Date : August 4, 2004

CE0891

Herby, ASAHI DENSO CO, LTD, declares that this Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Hierby verklaart ASAHI DENSO CO, LTD dat het toestel Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bi deze verklaart ASAHI DENSO CO, LTD dat deze Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente ASAHI DENSO CO, LTD déclare que l'appareil Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Per la presente, ASAHI DENSO CO, LTD dichiara che ce Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Härmed intygar ASAHI DENSO CO, LTD att denna Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertecknade ASAHI DENSO CO, LTD erklærer hermed, at følgende udbyr immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt ASAHI DENSO CO, LTD, dass sich dieser Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklär ASAHI DENSO CO, LTD die Übereinstimmung des Gerätes Immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Con la presente ASAHI DENSO CO, LTD dichiara che questo immobilizer for Motor Cycle (SM155-902),   conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per medio de la presente ASAHI DENSO CO, LTD declara que el immobilizer for Motor Cycle (SM155-902) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.